INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL › FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM COURT

REGARD

SUR LE COURT MÉTRAGE AU SAGUENAY

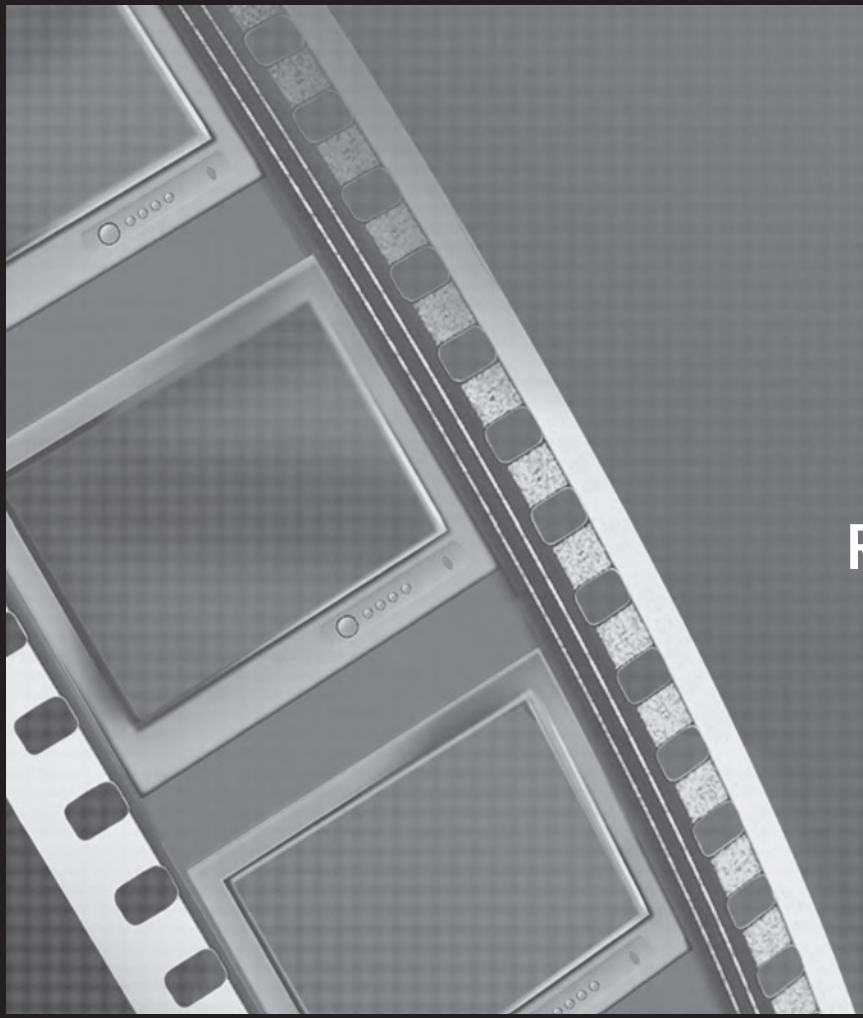
12E ÉDITION › DU 12 AU 16 MARS 2008

INFO FESTIVAL › WWW.CARAVANE.TV › 418.698.5854 › INFO@CARAVANE.TV

Présente par

Promotion Saguenay

Télé-Québec
EST FIÈRE D'APPUYER LE
COURT MÉTRAGE ET D'OFFRIR
LE PRIX MEILLEURE RÉALISATION



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

PARTENAIRE
DU CINÉMA D'ICI

radio-canada.ca/notrecinema

Mot de l'équipe

L'avenir du cinéma en cinq jours...

Un peu de prétention certes, et de vérité. Après tout, nous en sommes convaincus et c'est ce qui nous anime durant tous ces mois à concocter avec ferveur et enthousiasme ce rendez-vous international dédié au court métrage à Saguenay.

D'ailleurs, une rumeur court à l'effet que Saguenay serait en lice pour être nommée LA ville du court métrage, et ce en grande partie grâce à son public allumé et fidèle. L'an dernier, vous étiez plus de 20 000 à suivre le Festival.

Pour cette 12e édition renouvelée, nous multiplions les opportunités de voir du court métrage. En plus des lieux de projection habituels, vous êtes conviés à des programmes spéciaux en formule cabaret à la salle Opéra. Au total, 11 programmes compétitifs, 12 programmes spéciaux et plus de 150 films en programmation, un record!, sont présentés durant le Festival.

Il est à souligner que REGARD poursuit son développement en devenant compétitif avec la remise de plusieurs prix. C'est l'occasion de mettre de l'avant les films marquants de notre programmation tout en contribuant à la reconnaissance du court métrage et de ses créateurs.

Une place de choix est faite cette année au cinéma d'animation avec une **Rétrospective** consacrée au cinéaste d'exception Pierre Hébert, les programmes **Art et essais** et **Écoles de cinéma**, ainsi qu'une foule de films d'animation inclus dans la programmation régulière. À ne pas oublier le Marché du court métrage qui constitue à chaque année un lieu privilégié d'échanges ainsi que les nuits endiablées du Cabaret. À cela s'ajoute la présence de nos amis espagnols, venus spécialement nous offrir le meilleur de leur cinématographie.

À REGARD voir du court métrage est une chance d'entrer dans l'univers libre des réalisateurs. Univers tantôt comiques, tantôt troublants qui s'offrent à nos regards avec cette pointe d'appréhension.

REGARD, cinq jours où la magie des images et des mots opère, où les frontières s'effacent pour laisser place aux rencontres. Bon Festival!

L'équipe du Festival

Mot du porte-parole

Rémi-Pierre Paquin

Depuis mon enfance, où mes copains et moi tournions des petits films de série B (sans le vouloir) avec comme seule salle de montage le bouton "rec", les courts ont toujours fait partie de ma vie. Maintenant c'est toujours le cas que ce soit avec mes amis de Québec, pour qui notre plaisir de tourner a pris le dessus sur notre formation universitaire respective, ou avec ces nombreux réalisateurs talentueux et quelquefois complètement déjantés rencontrés l'instant d'un projet.

C'est donc avec grand plaisir que je porterai la parole de ce festival essentiel dans le paysage cinématographique québécois.

Le court métrage est plus qu'un banc d'essai, qu'une carte de visite, il est une forme artistique à part entière qui mérite beaucoup plus de place sur les petits et grands écrans de la province.

Merci aux organisateurs qui se démènent depuis des années à célébrer contre vents et marées le cinéma de la relève.

On se revoit donc devant un film ou au Cabaret....

Rémi-Pierre Paquin

Mot du maire

Jean Tremblay

À sa 12e édition, le festival *REGARD sur le court métrage au Saguenay* a depuis longtemps acquis ses lettres de noblesse parmi les événements incontournables de la vie culturelle au Saguenay–Lac-Saint-Jean et même au Québec.

Encore une fois, la Ville de Saguenay est heureuse d'être associée au festival *REGARD sur le court métrage au Saguenay,* car il représente un point fort du renouveau culturel de notre nouvelle Ville et s'inscrit parfaitement dans sa stratégie de positionnement des arts et de la culture. De plus, il contribue à notre rayonnement, étant régulièrement invité à l'étranger pour y présenter une sélection de ses meilleurs films.

Nous invitons donc le public à découvrir les trésors qui se cachent dans ces « petits » chefs-d'œuvre qui nous sont présentés à la fois par la relève et par des cinéastes qui ont déjà fait leur marque.

Bon rendez-vous à tous les cinéphiles!

Jean Tremblay
Maire de Saguenay

Mot du président de la SODEC

Jean G. Chaput

La Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) est heureuse de contribuer à la tenue de ce 12e *REGARD sur le court métrage au Saguenay*. Cet événement offre au public du Saguenay–Lac-Saint-Jean cinq jours de projections, de rencontres et d'événements qui nourrissent l'intérêt envers le jeune cinéma d'ici. C'est aussi une merveilleuse occasion d'offrir un écran à des œuvres dont on sait qu'elles ont besoin de plus d'espace.

Pour la SODEC, l'émergence de nouveaux cinéastes et le renouvellement de la création sont aussi essentiels que l'accès d'un public toujours plus large aux œuvres cinématographiques. Dans la perspective de faire voyager ces œuvres, la SODEC appuie aussi les efforts de *REGARD sur le court métrage* pour assurer son rayonnement international et le développement d'alliances professionnelles de par le monde.

Félicitations à toute l'équipe et bon cinéma!

Le président,

Jean G. Chaput

Mot de Télé-Québec

Martin Roy

Partenaire de *REGARD sur le court métrage au Saguenay* depuis le début, Télé-Québec est fière de s'associer à ce 12e grand rendez-vous des cinéastes et des professionnels du court métrage.

La convivialité de l'événement et la qualité des œuvres présentées expliquent certainement la popularité croissante de *REGARD* auprès du public et des artisans. Voilà pourquoi nous soutenons le Festival dans son financement, son organisation et sa promotion québécoise. Cette année, nous sommes heureux de participer au nouveau volet compétitif en commanditant le Prix de la meilleure réalisation.

Télé-Québec s'implique activement dans la production et la diffusion de courts métrages, notamment avec la série *Fais ça court!* qui présente de jeunes créateurs qui relèvent le défi de réaliser des courts métrages de fiction. Je suis souvent fasciné par l'impact que peut avoir un film de quelques minutes.

Je félicite les organisateurs de cette 12e édition du Festival et invite tous les festivaliers à profiter d'une moisson cinématographique qui s'annonce exceptionnelle.

Martin Roy
Directeur général des programmes
Télé-Québec

Mot des ministres

Christine St-Pierre
Raymond Bachand

Les organisateurs de la 12e édition de *REGARD sur le court métrage au Saguenay* ont décidé de clore la saison hivernale en beauté. Ils vous donnent rendez-vous avec des créateurs de talent qui repoussent sans cesse les limites cinématographiques. Il est fascinant, en effet, de visionner ces trésors de découvertes.

Divers coins du Québec servent de toile de fond : cela devient une façon fort intéressante et innovatrice de jeter un regard nouveau sur notre territoire. Nous vous invitons à vivre des moments agréables dans la région, en mariant culture et tourisme. Les activités foisonnent, la bonne table séduit et l'accueil est sympathique.

Heureux de s'associer à ce festival, le gouvernement du Québec souhaite aux réalisateurs et aux producteurs de films courts de se démarquer sur la scène locale et nationale ainsi qu'à l'échelle internationale. Que votre passion du septième art continue de vous amener toujours plus loin!

Christine St-Pierre
Ministre de la Culture, des Communications
et de la Condition féminine

Raymond Bachand
Ministre du Tourisme
Ministre du Développement économique,
de l'Innovation et de l'Exportation

Québec

Mot du député

Stéphane Bédard

Le festival *REGARD sur le court métrage au Saguenay*, après onze années de franc succès, poursuit son développement et entreprend un virage décisif en devenant compétitif. C'est un jury composé de professionnels du cinéma et le public qui décerneront les prix.

Ce choix judicieux est bénéfique pour l'organisation car elle peut compter sur des partenaires majeurs et, surtout, sur l'appui inconditionnel des cinéphiles de la région qui envahissent les salles de projection et obligent, à chaque année, l'ajout de lieux de diffusion.

Nous sommes fiers d'être associés à cet événement de prestige qui mérite nos encouragements. Félicitations à toute l'équipe et longue vie au Festival!

Stéphane Bédard
Député de Chicoutimi

Mot du Conseil des arts de Saguenay

Claude Martel

Le Conseil des arts de Saguenay est heureux d'appuyer la 12e édition du festival *REGARD sur le court métrage au Saguenay.* Depuis sa création le Conseil reconnaît l'excellence et la qualité artistique de cet événement.

Le Conseil des arts de Saguenay voit en *REGARD sur le court métrage au Saguenay* un événement majeur de sensibilisation des publics et un levier supplémentaire de développement de la communauté artistique locale. Son rayonnement permet une projection sur grand écran de tout le dynamisme culturel de Ville de Saguenay et témoigne de l'imagination des créateurs de courts métrages d'ici et d'ailleurs.

En plus de participer au fonctionnement de l'organisme, l'aide financière du Conseil des arts de Saguenay contribue à l'essor, à la reconnaissance et au développement d'un festival issu de la jeunesse pour le plaisir d'un très large public.

Long court et bon court!

Claude Martel
Directeur général du Conseil des arts de Saguenay

Mot de Radio-Canada

Sylvain Lafrance

Radio-Canada est heureuse d'appuyer la 12e édition de *REGARD sur le court métrage au Saguenay*. En nous associant à ce festival, nous tenons à saluer le travail et l'excellence des scénaristes et réalisateurs de la relève. La qualité, la vitalité et la créativité de leurs œuvres sont impressionnantes et participent au succès et au dynamisme de notre cinéma.

De plus, *REGARD sur le court métrage au Saguenay* est une formidable occasion pour le diffuseur public de s'associer à une initiative remarquable de la région du Saguenay, une région effervescente et d'une inépuisable créativité.

Le cinéma trouve une place de choix à Radio-Canada et nous sommes fiers d'en être partenaires et de permettre aux cinéastes d'atteindre un large public.

Sylvain Lafrance
Vice-président principal de Radio-Canada

Table des matières

Avant-première 9
Regard récompense 10
Film improvisé 11
Animation à l'honneur 12
Rétrospective 13
Écoles de cinéma 14
Art et essais 15
CinémaE 17
Carte blanche 18
Drôles de courts 19
Sexe et rock'n'roll 20
Ciné-Parc urbain 21
Écran de neige 23
P'tites vues en famille 25
Séances scolaires 27
Vie nocturne 29
Calendrier du Festival 34-35
Programmation des films ..... 36 à 57
Marché du court métrage 63
Lecture de scénarios 63
Ateliers 64-65
Déjeuner-rencontre et 5 à 7 65
Rendez-vous des festivaliers 66

Je vois déjà la scène. Mille fois
je l'ai tournée dans ma tête.
Tous ces gens qui ont cru en ce
scénario. Je peux maintenant
le réaliser. Un jour, je le sais,
ce film sera sur les grands écrans.
Un jour, il sera projeté en compétition.

SODEC
La culture. Par cœur.

CINÉMA ET TÉLÉVISION

Avant-première

REGARD à Alma

Le Festival prend de l'ampleur cette année! En collaboration avec le Ciné-Club Alma, REGARD sera présent le **mercredi 12 mars au Cinéma du Complexe Jacques-Gagnon** pour présenter sa première soirée de courts.

Cette soirée est un grand moment car c'est la toute première présentation d'un programme compétitif du Festival. Vous ne voulez vraiment pas manquer ça!

Après la projection, REGARD vous donne rendez-vous à la Boîte à bleuets.
Ça court dans trois, deux, un…

Au programme | COMPÉTITION 1

Sarah de Kadija Leclère (Belgique) › p. 36

Révérence de Patrick Bouchard (Québec) › p. 36

Tanghi Argentini de Guido Thys (Belgique) › p. 36

Paradise de Jesse Resensweet (Canada) › p. 36

Ni oui ni nom de Delphine Noels (Belgique) › p. 36

Histoire de pêche de Richard Lacombe (Québec) › p. 37

EXTRA | Carte blanche à l'Espagne

7:35 de la mañana de Nacho Vigalondo (Espagne) › p. 18

MERCREDI 12 MARS, 19 H ›
ENTRÉE › 8$

Cinéma du Complexe Jacques-Gagnon
100, rue Saint-Joseph Sud
Alma

Boîte à bleuets
25, rue Saint-Joseph Sud
Alma

REGARD / Eshi uapatakanitsh

Le mercredi 12 mars dès 19 h, REGARD sera au Musée amérindien de Mashteuiatsh. Ce rendez-vous cinéma avec la communauté ilnue est l'occasion d'échanger autour des films présentés.

Suite au programme de REGARD, assistez à la première du film *La Voie des autres* réalisé par un groupe de la communauté de Mashteuiatsh.

Musée amérindien de Mashteuiatsh
1787, rue Amishk
Prix d'entrée : 5 $

REGARD récompense

De grands prix pour le court

Grand prix international
4 000 $ en argent offert par Promotion Saguenay

Grand prix national
3 000 $ en argent offert par Rio Tinto Alcan

Prix du public
1 000 $ en argent offert par Ville de Saguenay

Prix spécial Coup de cœur Bravo!FACT
5 000 $ en argent offert par CTVglobemedia Bravo!FACT (Foundation to Assist Canadian Talent)

Prix meilleure réalisation
1 000 $ en argent offert par l'Association des réalisateurs et réalisatrices du Québec et une acquisition pour diffusion télévisée par Télé-Québec

Prix meilleur scénario
1 000 $ en argent offert par la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma

Prix Tourner à tout prix!
15 000 $ en services offert par Spirafilm

Jury | Professionnel

Laurent Lucas › Président du jury

Acteur français reconnu pour la finesse de ses interprétations, Laurent Lucas a joué dans près d'une trentaine de films depuis 1997 et a fait sa marque auprès du public avec le film *Harry, un ami qui vous veut du bien*. En 2003, Laurent Lucas a vu trois films auxquels il avait participé être sélectionnés au prestigieux Festival de Cannes. En 2005, il est de retour à Cannes pour le film *Lemming* de Dominik Moll. Établi au Québec depuis six ans, on le voit de plus en plus dans des productions québécoises dont *Sur la trace d'Igor Rizzi* de Noël Mitrani, *La Capture* de Carole Laure et *Toi* de François Delisle.

Bogdan Stefan › Jury

Après des études de cinéma en France et plusieurs expériences de création et de production au sein de l'industrie cinématographique roumaine, Bogdan Stefan obtient en avril 2005 sa maîtrise en art (spécialisation cinéma) de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Depuis une dizaine d'années, il a écrit et réalisé de nombreux courts métrages projetés dans un contexte professionnel. Son court métrage *Pop Corn Story* a été sélectionné dans le volet Panorama du Festival international du film de Berlin en 2002. Récipiendaire de plusieurs bourses d'écriture et de production Bogdan Stefan termine actuellement son moyen métrage *Sur la frontière*.

Guylaine Dionne › Jury

Guylaine Dionne a réalisé plusieurs courts métrages de fiction remportant de nombreux prix. *Les Fantômes des trois Madeleine*, son premier long métrage de fiction, a eu sa première mondiale à la Quinzaine des Réalisateurs du Festival de Cannes en 2000.

Elle reçoit en 2006 le prix Don Haig qui honore son travail de cinéaste tant en fiction qu'en documentaire. Ce prix est destiné à un/une cinéaste dont la carrière est en plein essor. Son prochain film *Serveuses demandées*, prendra bientôt l'affiche sur nos écrans.

Jury | Public

Le jury public est représenté par cinq personnes, résidant au Saguenay–Lac-Saint-Jean, qui ne sont pas des professionnels du cinéma ou des communications.
Un appel à la population a été fait à cet égard, dans les médias, afin de sélectionner les candidats du jury.

En clôture du Festival, venez découvrir qui seront les premiers grands gagnants de REGARD. De plus, vous pourrez voir ou revoir les films primés par le jury et le public

DIMANCHE 16 MARS, 19 H › Auditorium Dufour

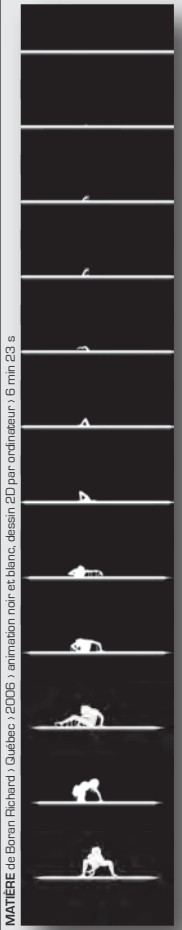
Objectif : zéro déchets

Grâce au généreux appui de Rio Tinto Alcan, l'équipe du Festival est très fière d'entreprendre son **VIRAGE VERT**.

En plus d'imprimer sur papier 100 % fibres postconsommation, certifié ÉcoLogo, REGARD a fait appel au comité de l'environnement de Chicoutimi pour faire du Festival un événement zéro déchets.

Une tonne de films, pas une tonne de déchets!

Le cinéma d'animation à l'honneur



MATIÈRE de Boran Richard › Québec › 2006 › animation noir et blanc, dessin 2D par ordinateur › 6 min 23 s

Pourquoi porter une attention particulière au cinéma d'animation dans cette 12e édition? C'est pour donner une place plus importante à ce cinéma qui, bien qu'ayant ses particularités, reste avant tout du cinéma racontant, observant et questionnant la vie. L'animation a ceci de particulier, que tout devient possible et que l'imagination n'a aucune limite, sinon la patience et la minutie des réalisateurs.

Ce spécial animation vous propose donc un parcours riche avec plus de cinquante œuvres produites aux quatre coins du monde utilisant des techniques d'animation variées, allant du simple trait de crayon jusqu'à l'image de synthèse. Des films découverts cette année principalement dans deux événements majeurs de l'animation : le Festival international du film d'animation d'Annecy et le Festival international d'animation d'Ottawa. Vous pourrez voir ces films dans la programmation régulière et lors des trois programmes spéciaux suivants : *Art et essais*, *Écoles de cinéma* et la *Rétrospective* consacrée au cinéaste québécois **Pierre Hébert**.

Ce **Spécial animation** a été préparé en collaboration avec le cinéaste et photographe Boran Richard. Ses films ont été diffusés dans plusieurs pays, dont récemment au Festival d'Annecy et au Centre Pompidou en France. Il complète présentement une maîtrise en art sur le cinéma d'animation à l'Université du Québec à Chicoutimi.

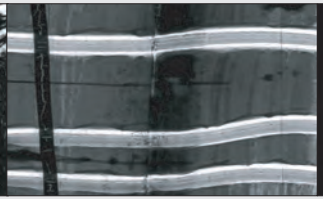
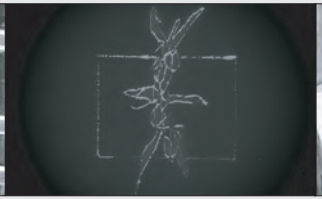
L'univers de Patrick Bouchard

Découvrez l'univers très personnel des courts métrages de Patrick Bouchard dont *Dehors novembre*, un film bouleversant inspiré de la chanson des Colocs, et son tout dernier film *Révérence*. Seul réalisateur à avoir remporté deux prix Jutra - pour *Les Ramoneurs cérébraux* et *Dehors novembre* - ce jeune spécialiste de l'animation de marionnettes, originaire du Saguenay, vous présentera sa démarche de créateur et ce qui se cache derrière la réalisation de ses œuvres. Une projection-conférence en présence du réalisateur à ne pas manquer!

ONF NFB

VENDREDI 14 MARS, 13 H › Salle François-Brassard

Pierre Hébert

Depuis plus de 45 ans, le cinéma de Pierre Hébert se caractérise par une exigence de la pensée, entre recherche optique, cinéma engagé et animation performative en direct. Pierre Hébert est avant tout un chercheur minutieux et intuitif questionnant les liens entre l'esprit, le corps et les technologies de l'image.

REGARD vous fait découvrir ou découvrir à nouveau ce cinéaste d'avant-garde au tempérament indépendant, qui, en plus d'une pratique d'écriture assidue, évolue à la fois dans les cercles du cinéma d'animation, de l'art contemporain et de la musique actuelle. Hébert est l'un de ces cinéastes d'animation qui se mesure sans cesse au réel et à l'actualité.

Ce n'est qu'au milieu des années 80 que son travail attentif et hors norme a commencé à être reconnu. Il remporte alors plusieurs prix, dont celui de l'Association québécoise des critiques de cinéma en 1985 pour *Chants et danses du monde inanimé - Le métro*. Le Melkweg Cinema d'Amsterdam lui remet un prix en 1986 pour l'ensemble de son œuvre. Il sera également, en 1988, le premier lauréat du prix Héritage Norman-McLaren, prix donné à une personne dont le travail se situe dans le prolongement de l'œuvre et de la pensée du plus célèbre cinéaste d'animation de tous les temps. Il est aussi récipiendaire du prix *Albert-Tessier* en 2004.

| Au programme |

Histoire verte › Québec › 1962 › animation › vidéo › 3 min
Court métrage réalisé de façon artisanale où Pierre Hébert en est à ses premières expériences en gravure sur pellicule.

Entre chiens et loup › Québec › 1978 › animation › vidéo › 21 min
La révolte contenue des sans-travail devra-t-elle éclater au grand jour avant que l'État n'agisse pour remédier au chômage chronique?

Adieu bipède › Québec › 1987 › animation › vidéo › 16 min
Réalisé en hommage au poète-peintre Henri Michaux décédé en 1985, ce film d'animation s'inspire d'un de ses livres, *Mouvements,* et propose un rapprochement inhabituel entre une pratique exceptionnelle de l'écriture et de la peinture et l'art de l'animation et du cinéma. Technique : prises de vues réelles et gravure sur pellicule.

Vous pourrez également découvrir en grandes salles les films suivants :
Love Addict (page 37) et *Chants et danses du monde inanimé : Le métro* (page 44).

| En performance |

Seule la main..., une performance d'animation en direct sur une musique pré-enregistrée de Stefan Smulovitz. À l'aide d'un logiciel créé spécialement pour lui par le musicien Bob Ostertag, Pierre Hébert anime en direct un texte énigmatique sur « l'effacement » et « la vérité » et il manipule, également en direct, les images qu'il vient tout juste de créer.

ONF NFB

SAMEDI 15 MARS, 20 H › Salle Opéra

Spécial animation | Écoles de cinéma |

Ce programme est un parcours de ce qui se fait de meilleur en animation dans les écoles de cinéma. Des films courts si inventifs et habiles que ce n'est qu'au générique de fin que vous constaterez qu'il s'agit de films étudiants!

Au programme

Doxologie de Michael Langan
États-Unis › 2007 › expérimental/animation › vidéo › 6 min 10 s
Une allégorie explorant la relation des mondes terrestre et céleste au moyen d'une balle de tennis chantante.

Milk Teeth (Dents de lait) de Tibor Bànòczki
Royaume-Uni › 2007 › animation › vidéo › 11 min 20 s
Un jeune garçon suit sa sœur dans une champ alors qu'elle fait le mur pour voir son petit ami.

Die Eierbrecher (Battre des œufs) de Emanuel Strixner
Allemagne › 2006 › animation › vidéo › 5 min
Combat de dés entre deux créatures surréalistes dont certaines parties du corps sont manquantes.

Toinen huone (L'autre chambre) du Working group Tuhru
Finlande › 2007 › animation › vidéo › 7 min 3 s
Un couple visite des maisons sans se douter que leur avenir se joue dans la pièce d'à-côté.

Pepperoni Fromage de Frédéric Lafleur
Québec › 2007 › animation › vidéo › 4 min 45 s
Un cuisinier italien tente désespérément de livrer sa marchandise.

Le Repas de Boran Richard
Québec › 2007 › animation › vidéo › 9 min 40 s
Un homme s'assied à une table et mange une pomme. Compulsivement, il ingurgite son repas, mais il oublie que rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme.

Boyle de David Guillemette
Québec › 2007 › animation › vidéo › 4 min 41 s
Dans un monde noir et blanc même le brun est beau. *Boyle* traite de l'identité et des destins qui en résultent.

Noche de Esteban Azuela
Canada › 2006 › animation › vidéo › 1 min 37 s
Quand la nuit tombe, vous pouvez toucher les étoiles.

Swing de Esteban Azuela
Canada › 2006 › animation › vidéo › 3 min 31 s
Deux amoureux sont heureux, mais marqués par le temps. Ils trouvent le moyen de retourner en arrière pour ressentir les effets de la jeunesse.

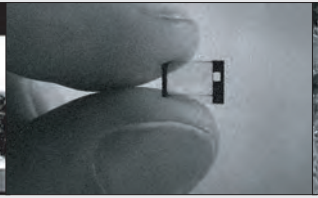
Polka de Rodolfo Collado
Canada › 2006 › animation › vidéo › 5 min 25 s
À chaque matin, une jeune fille timide tente vainement d'échanger avec un inconnu auquel elle se sent étrangement attirée... jusqu'au jour où la chance lui sourit.

Liebeskrank (Lovesick) de Spela Cadez
Allemagne/Slovénie › 2007 › animation › vidéo › 8 min 30 s
Maladie d'amour. Les douleurs au cœur, les larmes qui ne sèchent jamais et les têtes à l'envers sont certes difficiles à traiter, mais heureusement elles peuvent être guéries.

Administrators de Roman Klochkov
Belgique › 2006 › animation › vidéo › 6 min 37 s
La maison d'Egor, le lapin, brûle. Egor cherche l'aide au gouvernement et demande un extincteur.
On l'envoie de département en département jusqu'à…

telequebec.tv

SAMEDI 15 MARS, 22 H › Salle Opéra



Vous êtes de ceux qui devinent la fin d'un film avant d'en avoir vu la moitié? Vous cherchez à sortir des sentiers battus dans vos choix cinéma? Ce programme présente le meilleur de l'exploration et de la recherche en cinéma d'animation.

| Au programme |

The Occupant de Élise Simard
Québec › 2006 › animation › vidéo › 3 min 26 s
Maintenant que ses voyages tirent à leur fin, la petite Romny réfléchit à son parcours.

Flutter de Howie Shia
Canada › 2006 › animation › vidéo › 6 min 52 s
Le monde est vaste mais jusqu'à quel point? En quête d'une réponse, un jeune garçon saute par-dessus la clôture de la cour d'école et s'évanouit dans la ville…

Levijatan de Simon Bogojevic-Narath
Croatie › 2006 › animation › vidéo › 15 min
Les imbéciles heureux de ce film d'animation vous invitent à prendre part à leur somptueuse fête inspirée du *Leviathan* de Thomas Hobbes.

Hezurbeltzak, una fosa común (Hezurbeltzak, une fosse commune) de Izibene Oñederra
Espagne › 2007 › animation › vidéo › 4 min 30 s
Hezurbeltzak est un mot basque qui n'apparaît dans aucun dictionnaire, mot inexistant qui désigne d'un ton péjoratif des groupes de personnes socialement invisibles.

Bildfenster / Fensterbilder de Bert Gottschalk
Allemagne › 2007 › animation/expérimental › vidéo › 6 min
Comparaison entre les photogrammes de films en 8 mm et les fenêtres des immeubles d'une grande ville. Le matériel photo, vidéo et filmique a été travaillé et monté sous la forme d'un collage.

Nijuman no borei (200 000 phantoms) de Jean-Gabriel Périot
France › 2007 › documentaire avec animation › vidéo › 11 min
Hiroshima 1914-2006.

Head de Dominic-Étienne Simard, Félix Dufour-Laperrière
Québec › 2007 › animation › vidéo › 4 min
Un court souvenir d'Amérique, réalisé à partir d'images trouvées et retouchées.

Herqueville de Pierre Hébert
Québec › 2007 › documentaire avec animation › vidéo › 21 min 50 s
Méditation sur un lieu, un village de Normandie. Il est accroché aux plus hautes falaises d'Europe, dominant un littoral particulièrement farouche, et situé légèrement en contrebas de l'immense usine française de traitement de déchets nucléaires.

Blind Man's Eye de Matthew Talbot-Kelly
Irlande › 2007 › animation › vidéo › 8 min
Un vieil homme aveugle est assis près d'une rivière, plongé dans une rêverie. Un corbeau surgit de son œil et nous le suivons à mesure qu'il change de forme à travers une ville, collage en 3D, alimenté par le souvenir du vieil aveugle.

Apnée de Claude Chabot
France › 2006 › animation › vidéo › 4 min
Un photographe indiscret tente de capturer un instant compromettant de la vie d'un personnage public.
L'œil rivé à l'objectif, il ne se rend pas compte que le temps joue pourtant contre lui...

COMPÉTITION 6

SAMEDI 15 MARS, 13 H › Salle Opéra

IMPRIMERIE
COMMERCIALE

Impression de prestige
Presse 4 couleurs
Imagerie directe à la plaque
Impression grand format
Service de photocopie numérique
Papeterie d'affaires
Formule en continu
Graphisme

première impression

Cadeaux et idées promotionnels
Broderie, sérigraphie, gravure et autres
Vêtements corporatifs et sportifs
Publicité
Kiosque et bannières

1415, rue des Champs-Élysées, Chicoutimi
418 543-4423
icom@videotron.ca

cellulaire
418 592-8066

Philippe Ruelland
représentant commercial

Super Sagamie
Super Sagamie
Super

Le groupe **SAGA** inc.

FIER D'ENCOURAGER
LA RELÈVE DU CINÉMA
QUÉBÉCOIS

C'est super ~~et c'est~~ LE CINÉMA d'ici !

BIÈRES BRASSÉES SUR PLACE

La Voie maltée
MICRO-BRASSERIE DU SAGUENAY
WWW.LAVOIEMALTEE.COM

LES CLASSIQUES DE LA VOIE MALTÉE
LES BLONDES
LES BRUNES
LES NOIRES
ET LES ROUSSES...
L'AMBIANCE IDÉALE POUR TOUS LES SCÉNARIOS!

2509, RUE ST-DOMINIQUE, JONQUIÈRE (QUÉBEC)
TÉLÉPHONE : (418) 54BIÈRE - 542-4373

CinémaE

Cinématographie féminine

Le cinéma avec un E. Quelques jours seulement après la Journée internationale de la femme, REGARD vous présente ce programme regroupant exclusivement des films de réalisatrices.

Alexandra, Élaine, Lisa, Milena, Anouk, Vanessa, Eza, Jeannine, Martine et Sarah partagent avec vous leur histoire touchante et pleine de sensibilité. Des films de filles? Plutôt un REGARD féminin sur leur univers.

Au programme

Point de faille d'Alexandra Guité
Québec › 2007 › fiction › vidéo › 7 min 10 s
Mariane, une célèbre architecte passionnée par la beauté urbaine, voit une de ses constructions s'effondrer, faisant de nombreuses victimes. Ce drame ébranlera fortement cette femme combative dont le rêve devient un cauchemar.

La Bebitte d'Élaine Martin
Québec › 2007 › animation › vidéo › 68 s
Une petite créature se réveille. Encore endormie, elle découvre quelque chose d'alléchant. Cependant, elle trouvera plus que ce à quoi elle s'attendait…

L'Heure du thé de Lisa Sfriso
Québec › fiction › vidéo › 9 min 40 s
Le salon de thé fétiche de Cibelle vient de fermer. Elle part à la recherche de son thé préféré, désormais introuvable.

L'Éléphant de Milena Klebanov
Israël › 2006 › animation › vidéo › 6 min 5 s
Personne ne devrait avoir honte de son apparence physique…

Pour Jeanne d'Anouk L'Heureux
Québec › 2007 › fiction › vidéo › 17 min
Par une journée d'automne grise et pluvieuse, un homme se rend au sommet d'une falaise afin d'enterrer les dernières traces des mauvais souvenirs qui le hantent depuis trop longtemps.

La Cultivatrice de Vanessa P. Dubé
Québec › 2007 › expérimental › vidéo › 7 min
Quête introspective qui mène Marie à emprunter un chemin parsemé d'histoires, d'images et d'impressions…

Le premier pas d'Eza Paventi
Québec › 2007 › fiction › vidéo › 3 min 30 s
Et si, au moment de naître, de vieilles âmes venaient vous raconter l'existence... Feriez-vous votre premier pas?

Fais semblant que tu m'aimes de Jeannine Gagné
Québec › 2000 › fiction › vidéo › 15 min
Tourné au Jardin Botanique de Montréal, ce court métrage relate avec humour le premier amour d'une jeune adolescente.

Timidité de Martine Asselin
Québec › 2007 › fiction › vidéo › 3 min 15 s
Deux personnes dans un café semblent vraiment se plaire... Mais elles ont en commun un petit problème : la timidité. Jusqu'où peut aller la séduction entre deux grands timides?

(First Elections) Premières élections de Sarah Vanagt
Belgique › 2006 › documentaire › vidéo › 14 min 42 s
République Démocratique du Congo. Un groupe d'enfants s'amuse à anticiper les premières élections démocratiques depuis l'indépendance.

SAMEDI 15 MARS, 15 H › Salle Opéra

| Carte blanche à l'Espagne |

Hablas español corto?

Pour réchauffer les salles de projection et nous faire voyager en mars REGARD fait appel à l'Espagne. Roberto Barrueco du **Mecal - Festival International de courts métrages de Barcelone** et Tim Redford du **Festival International de courts métrages de Santiago de Compostela** nous invitent à découvrir ce qui se fait de mieux en courts métrages espagnols.

Ces dernières années, les courts métrages espagnols se démarquent plus que jamais dans les festivals à travers le monde. Plusieurs se souviendront des passages remarqués à REGARD, ces dernières années, des excellents films *7:35 de la mañana* de Nacho Vigalondo (en nomination pour un Oscar en 2005) que vous pourrez revoir cette année et du troublant *Contracuerpo* d'Eduardo Chapero-Jackson présenté l'an dernier et dont cette Carte blanche présente son plus récent court métrage *Alumbramiento*.

Roberto Barrueco du **Mecal - Festival International de Courts Métrages de Barcelone** sera présent pendant le Festival pour présenter la Carte blanche.

| Au programme |

Carne de neón de Paco Cabezas
Espagne › 2005 › fiction › 35 mm › 18 min
Lorsque sa mère sort de prison l'existence de Ricky est bouleversée. Dans l'espoir désespéré d'avoir une vie normale, il chasse de sa vie tous ceux qui étaient devenus sa famille ces dix dernières années.

La guerra de Luiso Berdejo, Jorge C. Dorado
Espagne › 2005 › fiction › 35 mm › 10 min
Deuxième Guerre mondiale. Il y a un enfant dans une armoire…

Eramos pocos de Borja Cobeaga
Espagne › 2005 › fiction › 35 mm › 16 min
Lorsque sa femme le quitte, Joaquín, avec l'aide de son fils, décide de faire sortir sa belle-mère de la maison de retraite pour qu'elle vienne faire les tâches ménagères de la maison.

Alumbramiento de Eduardo Chapero-Jackson
Espagne › 2007 › fiction › Beta SP › 15 min
Une famille face aux derniers instants d'un aïeul. Différentes manières d'affronter la fin d'une vie. D'une façon inattendue, l'un d'entre eux surmontera la peur et les tabous pour accompagner le passage.

El Castigo de Isabel Ayguavives
Espagne › 2006 › fiction › 35 mm › 17 min
Quatre membres d'une famille s'assoient à table, comme tous les jours. Arrive alors le foie poêlé aux oignons et avec lui, le châtiment.

El Cerco de Nacho Martin, Ricardo Iscar
Espagne › 2005 › documentaire › 35 mm › 12 min
Chaque année, des milliers de thons arrivent dans la Méditerranée et sont poursuivis par l'homme et son rituel de mort et de sang...

Bendito machine de Jossie Malis
Espagne › 2006 › animation › Beta SP › 4 min 42 s
Deux civilisations invoquent les dieux dans cet étrange jeu du maître de la colline. Qui arrivera en tête? Une métaphore sur la nature précaire de l'évolution humaine.

| EXTRA | présentation souvenir dans les programmes Avant-première et Drôles de courts

7:35 de la mañana de Nacho Vigalondo
Espagne › 2003 › fiction › 35 mm › 8 min
Dans le bar où elle a l'habitude de prendre son petit déjeuner, une femme constate un fait étrange : les clients et les serveurs sont plongés dans un silence total, ils regardent par terre et ils ne touchent pas à leur petit déjeuner...

VENDREDI 14 ET SAMEDI 15 MARS › Souper-spectacle, thématique "ESPAGNE" › International Café

SAMEDI 15 MARS, 13 H › Auditorium Dufour

Drôles de courts

Une fois c't'un gars...

Voici dix façons bien distinctes de se dilater la rate. Vous en aurez assurément le souffle "court"! Ce programme comprend aussi des faux documentaires parmi lesquels un vrai s'est glissé. Lequel? À vous de juger! Drôle de courts... la plus belle invention depuis les "rires en canne".

Au programme

John and Karen de Matthew Walker › voir p. 43

Normand L'Amour vous ouvre l'âme de Kyril Dubé
Québec › 2007 › documentaire › vidéo › 11 min 30 s
Portrait du coloré chanteur et "preacher" Normand L'Amour.

Tanghi Argentini de Guido Thys › voir p. 36

Étoile Filante de Jean-Marc Roy, Philippe Arsenault, Matthieu Dumont
Québec › 2007 › documentaire › vidéo › 11 min 19 s
À première vue, Ariane semble être une jeune abitibienne tout à fait ordinaire, mais derrière les apparences se cache une femme exceptionnelle et hors du commun...

7:35 de la mañana de Nacho Vigalondo › voir p. 18

Carlitopolis de Louis Nieto
France, 2005, fiction, vidéo, 4 min
Carlito, une petite souris de laboratoire, subit toutes sortes d'expériences...

Abitibi terre d'accueil de Claire Chaboud, Frédéric Fauquette, Julie Delorme
Québec, 2007, documentaire, vidéo, 6 min 30 s
Nous suivons le quotidien de Jean-Claude, pédophile français bénéficiaire d'un programme de réinsertion en Abitibi.

Je te love de Richard Lacombe
Québec, 2006, fiction, vidéo, 8 min 41 s
Un touriste australien rencontre une canadienne française à Montréal. Ils ne se comprennent pas; il parle anglais et elle, français. Mais l'amour ne réserve-t-il pas des surprises?

M. Kovàcs de Martin Morissette
Québec, 2007, documentaire, vidéo, 16 min
1956, première vague d'immigration politique au Québec. Cinquante ans plus tard, voici le portrait d'un immigrant hongrois qui s'est bien intégré. Sa réussite a eu des conséquences inattendues sur toute la société québécoise.

Outsourcing de Markus Dietrich › voir p. 41

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

VENDREDI 14 MARS, 20 H › Salle Opéra
SAMEDI 15 MARS, 19 H › Écran de neige › Zone portuaire

Sexe et rock'n'roll

18 ans et +

Un programme de courts métrages non censurés. Au menu : une animation "trash" à partir de pochettes de vinyles des années 80, un film explicitement éducationnel sur le sexe masculin selon les appréhensions féminines, de la danse en ligne nudiste, une nouvelle aventure d'Esbark sur la planète des chips magiques, une étrange histoire de lapin et bien plus de plaisir nocturne. À voir!

Au programme

The Replicants - User de Edouard Salier
France › 2007 › vidéoclip › vidéo › 4 min 11 s

Dog Days de Geoffroy de Crécy
France › 2006 › animation › vidéo › 15 min

SuperDONG de Yue-weng Pok
Singapour › 2007 › fiction › vidéo › 4 min 20 s

À poil de Mélanie Dion et Dominic Dorval
Québec › 2006 › fiction › vidéo › 3 min 18 s

Teat Beat of Sex de Signe Baumane
États-Unis/Italie › 2007 › animation › vidéo › 4 min

Battle of the Album Covers de Rohitash Rao et Abraham Spear
États-Unis › 2006 › animation › vidéo › 2 min 40 s

Vulgaires Machins - Anéantir le dogme de Daniel Fortin et François Avard
Québec › 2007 › vidéoclip (version non censurée) › vidéo › 4 min

Rabbit Troubles de Kamen Kalev et Dimitar Mitovski
Bulgarie › 2007 › fiction › vidéo › 8 min

La grande demande de Louis-Alexandre Martin
Québec › 2007 › fiction › vidéo › 7 min 42 s

Esbark sur la planète des chips magiques de Simon Lacroix
Québec › 2006 › animation › vidéo › 3 min 45 s

Maquina (Machine) de Gabe Ibánez
Espagne › 2007 › fiction › vidéo › 17 min

Elvira de Sabine Lattmann
Suisse › 2007 › animation › vidéo › 6 min

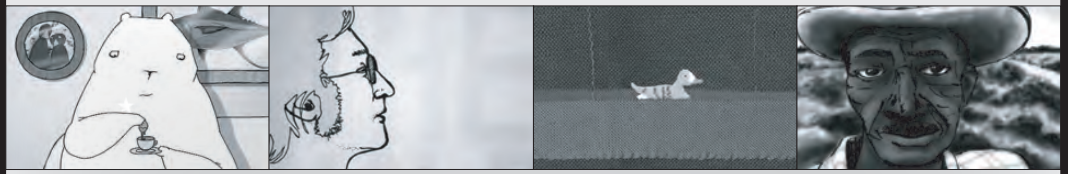
Porn Star Trek de Louis Blackburn
Québec › 2007 › fiction › vidéo › 2 min

Secrets du bonheur

VENDREDI 14 MARS, MINUIT › Salle Opéra

Ciné-Parc urbain

Courts sur la rue



Dès la tombée de la nuit, REGARD allume les vitrines de la rue Racine avec son Ciné-Parc urbain. Toute la semaine du Festival, venez découvrir des films de cinq minutes et moins dans dix établissements du centre-ville. Un parcours piétonnier tout en images qui fait la joie des marcheurs!

En plus des films suivants, venez voir ou revoir des courts présentés en salles de projection

Turn de Christina Benz
Suisse › 2006 › fiction › vidéo › 3 min
Une jeune patineuse artistique s'exerce aux pirouettes. Malgré des tentatives prometteuses, elle continue à chuter… Les efforts sont-ils toujours récompensés?

Big Family de Cyril Cohen
Belgique › 2006 › fiction › vidéo › 3 min
Une nuit à New York où les lumières empêchent la ville de s'endormir. Une fête bat son plein dans un immeuble anonyme quand l'irréalisable se produit le temps d'un souffle...

Ça ne rime à rien de Claude Duty
France › 2007 › expérimental › vidéo › 2 min
« Je ne vois pas pourquoi les gens attendent d'une œuvre d'art qu'elle veuille dire quelque chose, alors qu'ils acceptent tout à fait que leur vie à eux ne rime à rien. »
- David Lynch, 23 mars 1996

Klopapier de Ava Lanche
États-Unis/Égypte › 2007 › fiction › vidéo › 1 min 17 s
Pas de papier hygiénique? Pas de problème!

Juste un café de Samuel Breton
Québec › 2007 › animation › vidéo › 2 min 40 s
Voilà un moment d'intimité entre un client et une tasse de café, le tout préalablement englobé dans l'univers du producteur de café.

Ville de Saguenay arrondissement Chicoutimi
Société de développement des entreprises culturelles Québec
ONF NFB

Ciné-Parc URBAIN
Surveillez cet iCône!

DU 10 AU 16 MARS › RUE RACINE › ARRONDISSEMENT CHICOUTIMI

À l'affiche chez

Association touristique régionale
412, boul. Saguenay Est, bur. 100

Hôtel Chicoutimi
460, rue Racine Est

Café Bistro Van Houtte
422, rue Racine Est

Librairie Les Bouquinistes
392, rue Racine Est

Café Cambio
405, rue Racine Est

Spag/barolo
367, rue Racine Est

Rodrigue le Bottier
337, rue Racine Est

Promotion Saguenay / Division Tourisme
295, rue Racine Est

Moustache café - crèmerie
170, rue Racine Est

Bibliothèque publique de Chicoutimi
155, rue Racine Est

Faire évoluer
le talent
Faire rayonner
la région
RIO TINTO ALCAN

Écran de neige

Tout le monde dehors!

Sortez vos bottes de poil, vos habits de "ski-doo" et soyez présents vendredi et samedi en soirée à l'Écran de neige. Avec le fjord en toile de fond, le site de l'Écran de neige comprend chapiteau chauffé, animation, boissons chaudes et bien sûr des soirées de films hors de l'ordinaire.

Bloc de courts

Un party de films courts, dont le film collectif dirigé par Boran Richard, du hockey virtuel et de la musique, pour ceux qui n'ont pas froid aux yeux!

Le présente

" T' auras pas frette!"

Postman de Mischa Rozema
Pays-Bas › 2006 › animation › vidéo › 1 min 45 s
Dans l'espace personne ne peut vous entendre.

Lapsus de Juan Pablo Zaramella › voir p. 41

Raging Ball de Nicolas Duval
France › 2006 › fiction › vidéo › 10 min
Grande finale d'un tournoi clandestin. Aucune règle. Un seul vainqueur.

RIP _ Evil Eye de Bruno Collet
France › 2006 › animation › vidéo › 2 min
Nuit après nuit, un tueur maladroit s'introduit dans une même chambre avec la ferme intention de supprimer son occupant.

Mord ou vif de Pierre-Antoine Fournier
Québec › 2007 › fiction › vidéo › 6 min 45 s
Souffrant d'un problème personnel délicat, Gregory, jeune vampire urbain, décide de consulter un psychologue réputé.

Dancing Swords de Luke Langstale
Canada › 2006 › fiction › vidéo › 2 min
La gestuelle éblouissante de la capoeira brésilienne et la précision de l'escrime traditionnelle.

Prof Nieto show : Les Poussins de combat de Louis Nieto
France › 2007 › fiction › vidéo › 3 min 15 s
Devant son auditoire d'étudiants, le professeur Nieto présente un bestiaire très original. Aujourd'hui, le sujet est le poussin de combat.

Il Supplente (Le Suppléant) de Juan Pablo Zaramella › voir p. 39

I wanna be your dog (Je te suis mon chien) de Luc Otter
Québec › 2006 › animation › vidéo › 2 min 30 s
Un homme et un chien se rencontrent… à moins que ce ne soit l'inverse.

Tango Finlandia de Hannu Lajunen, Tomi Riionheimo › voir p. 43

Drôles de courts

Voyez en reprise le programme

DRÔLE DE COURTS

SAMEDI 15 MARS, 19 H

Écran de neige › Zone portuaire

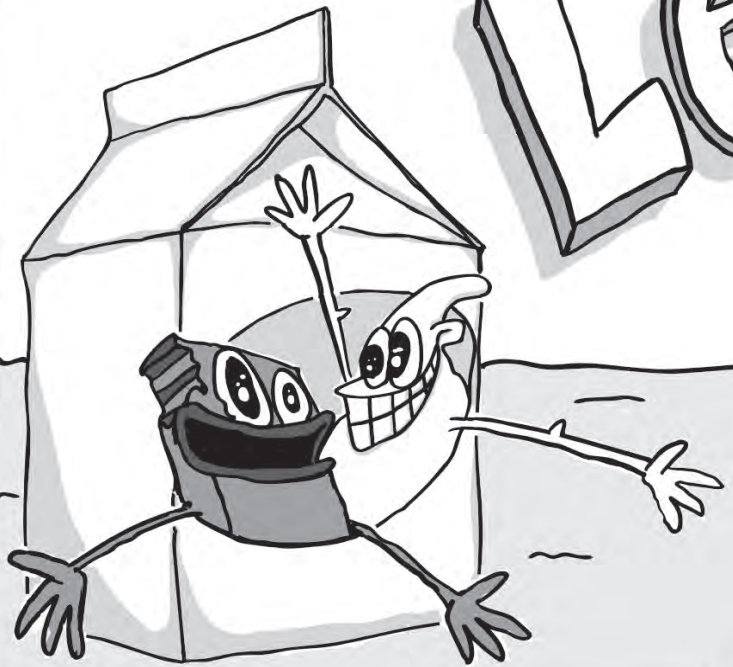
(voir p. 19 pour descriptif)

Ville de Saguenay arrondissement Chicoutimi · Le Cybernaute · Vieux Port de Chicoutimi · Regroupement Loisirs et Sports Saguenay-Lac-Saint-Jean · Services de café

ENTRÉE GRATUITE

VENDREDI 14 MARS, 19 H 30 › Écran de neige › Zone Portuaire

Les Aventures de Léo + Choc



lait au chocolat

Les P'tites Vues en famille pour les 3 à 7 ans

Festivaliers, parents, grands-parents, tantes, cousines et voisines... sortez vos tout p'tits au Festival et faites-leur découvrir le court métrage. Des films variés et étonnants, des quatre coins du monde, sont au programme!

"Arrivez tôt, plein de surprises vous attendent!"
- Atchoum le clown

Le présente

Ein sonniger Tag (Un jour ensoleillé) de Gil Alkabetz
Allemagne › 2007 › animation › Beta SP › 6 min 17 s
Le soleil se lève comme à tous les matins mais aujourd'hui, il découvre qu'il n'est pas le bienvenu tel qu'il l'espérait.

Sainte Barbe de Claude Barras et Cédric Louis
Canada/Suisse › 2007 › animation › 35 mm › 7 min 45 s
Petit garçon chauve, Léon aime son grand-père. Il aime la barbe hirsute du vieil homme, qui semble doué de pouvoirs magiques. Mais voilà qu'un bon matin grand-père ne se réveille pas.

Isabelle au bois dormant de Claude Cloutier
Canada › 2007 › animation › 35 mm › 9 min 14 s
Isabelle dort et personne ne peut la réveiller. Est-ce un mauvais sort? Une maladie incurable? Une grasse matinée? Au pays des princesses, tout est possible…

Le Bouton de la sorcière de Nils Skapans
Lettonie › 2006 › animation › Beta SP › 7 min
Une gentille sorcière un peu négligente perd son bouton magique. À quoi ressemblera le monde si elle ne le retrouve pas?

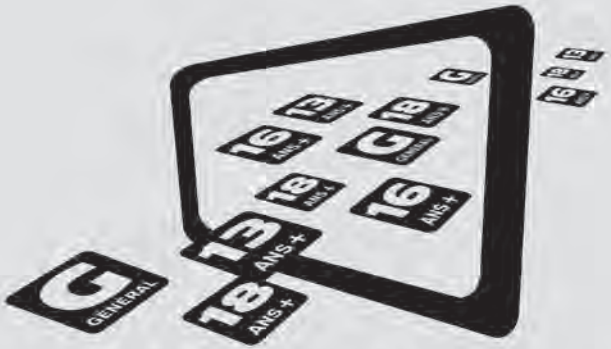
Tzaritza de Théodore Ushev
Canada › 2007 › animation › 35 mm › 6 min 58 s
Lili s'ennuie de sa grand-mère, sa Baba qui habite au bord de la mer Noire. Là-bas, Lili a trouvé une Tzaritza, un coquillage magique qui permet de réaliser un vœu.

Aboriginalité de Dominique Keller
Canada › 2007 › animation › 35 mm › 5 min
Un petit garçon regarde un danseur à la télévision. Captivé, il glisse dans le monde des esprits de son peuple à la découverte de ses racines.

Histoire à la gomme de Éric Blésin
Belgique/France › 2006 › animation › 35 mm › 14 min 40 s
Comme tous les jours, Gaspard se rend à l'école. Il voudrait pouvoir attirer l'attention de Léontine, mais sa timidité et sa maladresse lui semblent être des obstacles insurmontables...

Drengen i kufferten (Le petit frère) de Esben Toft Jacobsen
Danemark › 2006 › animation › Beta SP › 7 min 30 s
Morten le petit porc-épic est heureux jusqu'au jour où ses parents lui ramènent un petit frère à la maison. Celui-ci retient toute l'attention de papa et maman! Morten décide de se débarrasser du problème…

DIMANCHE 16 MARS, 10 H 30 › Auditorium Dufour › Prix d'entrée 3 $
Ambiance festive avec le groupe Galémai-ann



Régie du cinéma

Québec

POUR MIEUX CHOISIR

www.rcq.gouv.qc.ca
www.StudiosAlfred.qc.ca

La Régie du cinéma, fière partenaire des projections scolaires

séances scolaires

De nouveau cette année, le Festival s'implique auprès des élèves du primaire et du secondaire. En grandes salles de projection ou dans les écoles, nous présentons à ces futurs cinéphiles une programmation haute en couleur.

Tout au long de l'année, la Caravane du court métrage se déplace dans les écoles de la région. Nous offrons ainsi une projection de films coups de cœur des dernières éditions du Festival, suivie d'une période d'échanges avec invités sur place.

Un moyen dynamique de transmettre notre passion pour le film court.

Écoles participantes 2008

- Polyvalente de La Baie
- Polyvalente Jonquière
- École secondaire Kénogami
- Polyvalente Arvida
- Riverside Regional High School
- École secondaire Charles-Gravel
- École secondaire de l'Odyssée / Dominique-Racine
- Séminaire de Chicoutimi
- Juvénat Saint-Jean
- Polyvalente des Quatre-Vents
- École secondaire Kassinu mamu
- Centre Laure-Conan
- École secondaire Camille-Lavoie
- Polyvalente Jean-Dolbeau
- École Notre-Dame-du-Sourire
- École Marguerite-Belley
- École Fréchette
- École Sainte-Bernadette
- École Marie-Médiatrice

Régie du cinéma Québec POUR MIEUX CHOISIR

Culture, Communications et Condition féminine Québec

INTERCAR

Pour recevoir la visite de la Caravane du court métrage › contactez Sylvie Poisson au (418) 698-5854 poste 5

HÔTEL
CHICOUTIMI

BISTROT MONDO VINO
Espagne, pays à l'honneur : une grande sélection de vins espagnols offerts au verre, authentiques tapas et projections !

TABÙ
JEUDI AU
SAMEDI 17 H

REGARD SUR VIDA FLAMENCA
Un mélange explosif de danse flamenco et de courts métrages espagnols. Assistez au spectacle de Vida Flamenca vendredi et samedi dès 20 h et recevez un billet pour une séance de projection au Festival REGARD.

INTERNATIONAL CAFÉ
VENDREDI 20 H
ET SAMEDI 20 H

5 À 7 DE LA SOIRÉE DE FERMETURE
Dernière chance de voir le film improvisé de la 12e édition du Festival REGARD.

INTERNATIONAL CAFÉ
DIMANCHE 17 H

AU COEUR DU FESTIVAL

FIER PARTENAIRE

L'HÔTEL CHICOUTIMI
VOUS INVITE AUX
NUITS DU CABARET
TOUS LES SOIRS À
COMPTER DE 22H30

460 RACINE EST CHICOUTIMI | 549.7111 | WWW.HOTELCHICOUTIMI.QC.CA

Vie nocturne *Cabaret à l'Hôtel Chicoutimi ouvert du jeudi au dimanche soir dès 22 h 30*

JEUDI 13 MARS, 22 H
We Are Wolves en SPECTACLE
Salle Opéra

Total magie. Total décibels!
L'énergie du punk, le rythme de l'électro, la puissance du rock. Votre meilleure chance de danser avec les Loups!

15 $ entrée générale
10 $ pour les détenteurs de billet ou passeport du Festival
5 $ pour les détenteurs d'une accréditation du Festival

VENDREDI 14 MARS, 23 H
We Are Wolves, DJ SET
Vinyles, CD et hurlements!

Prix d'entrée : 3 $
Cabaret, Hôtel Chicoutimi

VENDREDI 14 MARS, MINUIT
Projection Sexe et rock'n'roll
Courts métrages non censurés
Prix d'entrée : 3 $
Salle Opéra

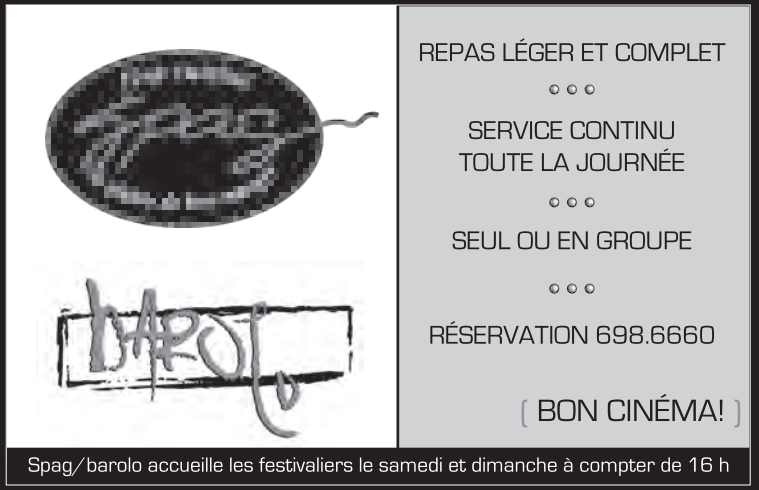
SAMEDI 15 MARS, 22 H 30
Soirée DJ "C'est ma toune"

Des invités vedettes du Festival et des membres de l'équipe exhibent leur juke-box dans ce feu roulant de « tubes ». À tour de rôle ou deux par deux, ils se battront pour avoir l'insigne honneur de vous entendre crier : « C'est ma toune »! Tous les coups sont permis.

Prix d'entrée : 3 $
Cabaret, Hôtel Chicoutimi

SAMEDI 15 MARS, MINUIT
Projection Total Crap
Les pires moments de la T.V.
Prix d'entrée : 3 $
Salle Opéra

CHEVAL BLANC
BIÈRE SUR LIE
BEER ON LEES
Bon festival à tous !
La Blanche
CHEVAL BLANC
LES BRASSEURS RJ
www.brasseursrj.com
1 888 253-8330
La modération a bien meilleur goût.
EducAlcool


REPAS LÉGER ET COMPLET
SERVICE CONTINU
TOUTE LA JOURNÉE
SEUL OU EN GROUPE
RÉSERVATION 698.6660
[BON CINÉMA!]
Spag/barolo accueille les festivaliers le samedi et dimanche à compter de 16 h

CLINIQUE DENTAIRE
La Joie
Votre sourire : Notre passion!
Dr. François Lajoie
Dentiste
990, rue Bégin, Chicoutimi • Tél. : 696-1545

Regard
sur
l'information
7 jours sur 7
LeQuotidien
Le PROGRÈS
dimanche
bon festival

C'est le fruit de la créativité

C'est toute la richesse qu'apporte à notre communauté la passion des artistes. Leurs œuvres reflètent leur talent et leur imagination, et nous convient à la découverte. Nos encouragements et notre soutien témoignent de la pertinence et de la valeur des arts et de la culture dans nos vies.

La Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi est fière d'être associée au festival REGARD sur le court métrage au Saguenay

---

Desjardins
Caisse populaire de Chicoutimi

Téléphone 418 549-3224
www.desjardins.com/caissechicoutimi

Conjuguer avoirs et êtres

Moustache

CAFÉ-CRÉMERIE

170 RACINE EST

Café d'origine terra & thé

Gélato faite maison

Panninis & viennoiseries

COUPEZ ICI

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
MOUSTACHE VOUS OFFRE UN
CAFÉ FILTRE GRATUIT

SUBWAY

COIN RACINE ET HOTEL DE VILLE, VOISIN DE MOUSTACHE CAFÉ CRÉMERIE

CONCEPTION DE L'IMAGE DU FESTIVAL
MARIELLE COUTURE
CONTACT › COUTUREMARIELLE@HOTMAIL.COM

Enterprise™

Info festival

114, rue Bossé, Chicoutimi
Info festival : (418) 698-5854
www.caravane.tv
info@caravane.tv

Lieux du Festival

Cinéma du Complexe Jacques-Gagnon
100, rue Saint-Joseph Sud, Alma

Salle François-Brassard
2505, rue Saint-Hubert, Jonquière

Auditorium Dufour
534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Hôtel Chicoutimi, rez-de-chaussée
460, rue Racine Est, Chicoutimi

Salle Opéra
Opéra Cabaret Urbain
461, rue Racine Est, Chicoutimi

Écran de neige (14-15 mars)
Zone Portuaire
Boul. Saguenay, Chicoutimi

Café Cambio
405, rue Racine Est, Chicoutimi

Spag barolo
367, rue Racine Est, Chicoutimi

International Café
460, rue Racine Est, Chicoutimi

Tarifs

Passeport régulier : 40 $ / Prévente : 30 $
Passeport étudiant : 30 $ / Prévente : 20 $
Passeports en prévente jusqu'au 11 mars

Billet par séance : 8 $ / Programme double : 12 $
Les P'tites vues : 3 $

*Avant-première
Entrée générale : 8 $
Membre du Ciné-Club Alma : 2 $ sur présentation de la carte de membre

Passeport du Festival non valide pour ces activités.

Calendrier du festivalier

	MERCREDI 12 MARS	JEUDI 13 MARS	VENDREDI 14 MARS	SAMEDI 15 MARS	DIMANCHE 16 MARS
MATINÉE		9 H 15 › **SÉANCE SCOLAIRE** SALLE FRANÇOIS-BRASSARD	10 H › **ATELIER** COMMENT FINANCER SON COURT? CAFÉ CAMBIO 10 H 30 › **SÉANCE SCOLAIRE** SALLE FRANÇOIS-BRASSARD	10 H 30 › **RENCONTRE RÉALISATEURS** CAFÉ CAMBIO 11 H › **COMPÉTITION 5 › DOCUMENTAIRE** AUDITORIUM DUFOUR	10 H 30 › **ATELIER** DU COURT AU LONG CAFÉ CAMBIO 10 H 30 › **LES P'TITES VUES EN FAMILLE** AUDITORIUM DUFOUR
13 H			**RENCONTRE AVEC L'UNIVERS DE PATRICK BOUCHARD** SALLE FRANÇOIS-BRASSARD **LECTURE DE SCÉNARIOS** DOCUMENTAIRE SALLE DU MARCHÉ HÔTEL CHICOUTIMI	**CARTE BLANCHE À L'ESPAGNE** AUDITORIUM DUFOUR **COMPÉTITION 6** ANIMATION ART ET ESSAIS SALLE OPÉRA **ATELIER** DISTRIBUE TON COURT CAFÉ CAMBIO	**COMPETITION 1** SALLE OPÉRA **COMPÉTITION 10** AUDITORIUM DUFOUR
15 H			15 H 30 › **ATELIER** DÉCORS NUMÉRIQUES CAFÉ CAMBIO	**PROGRAMME CINÉMAE** SALLE OPÉRA **COMPÉTITION 7** **" TOURNER À TOUT PRIX "** AUDITORIUM DUFOUR	**COMPÉTITION 11** AUDITORIUM DUFOUR
5 À 7		**OUVERTURE** MOT D'OUVERTURE, CONTRAINTES DU FILM IMPRO HALL SALLE FRANÇOIS-BRASSARD	**ONF « CINÉASTE RECHERCHÉ »** SPAG BAROLO	**SODEC LANCEMENT DVD** SODEC/PRENDS ÇA COURT! VOL.1 SALLE OPÉRA	**5@7 DES BÉNÉVOLES** INTERNATIONAL CAFÉ
19 H	SÉANCE MUSÉE AMÉRINDIEN DE MASHTEUIATSH **COMPÉTITION 1** AVANT-PREMIÈRE CINÉMA COMPLEXE J.-GAGNON, ALMA	**SOIRÉE D'OUVERTURE** **COMPÉTITION 2** SALLE FRANÇOIS-BRASSARD	**BLOC DE COURTS** PROGRAMME ÉCRAN DE NEIGE	**DRÔLES DE COURTS** PROGRAMME ÉCRAN DE NEIGE	**SOIRÉE DE CLÔTURE** **REMISE DES PRIX SUIVIE DE LA PROJECTION DES FILMS GAGNANTS** AUDITORIUM DUFOUR
19 H 30			**COMPÉTITION 3** SALLE FRANÇOIS-BRASSARD	**COMPÉTITION 8** AUDITORIUM DUFOUR	
20 H			**PROGRAMME DRÔLES DE COURTS** SALLE OPÉRA	**RÉTROSPECTIVE PIERRE HÉBERT : PROJECTION ET PERFORMANCE** SALLE OPÉRA	
21 H 30	**SOIRÉE AVANT-PREMIÈRE** BOÎTE À BLEUETS		**COMPÉTITION 4** SALLE FRANÇOIS-BRASSARD	**COMPÉTITION 9** AUDITORIUM DUFOUR	
22 H		**WE ARE WOLVES EN SPECTACLE** SALLE OPÉRA		**PROGRAMME ANIMATION ÉCOLES** SALLE OPÉRA	
22 H 30		**CABARET › SOIRÉE LOUNGE** HÔTEL CHICOUTIMI	**CABARET › DJ SET DE « WE ARE WOLVES »** HÔTEL CHICOUTIMI	**CABARET › SOIRÉE DJs « C'EST MA TOUNE!!! »** HÔTEL CHICOUTIMI	**CABARET › DJ** HÔTEL CHICOUTIMI
MINUIT			**PROGRAMME SEXE ET ROCK'N'ROLL** SALLE OPÉRA	**PROJECTION TOTAL CRAP** SALLE OPÉRA	

Sarah

Kadija Leclère

Belgique/Maroc › 2007
fiction › 35 mm › 14 min 30 s

Sarah, 30 ans, part au Maroc pour rencontrer sa mère. Pour la première et la dernière fois…

Réalisation › Kadija Leclère
Scénario › Carole Matuszec, Kadija Leclère
Image › Federico D'Ambrosio
Montage › Ludo Troch
Son › Julien Mizac
Musique › Christophe Vervoort
Interprétation › Khadija Bendriouch, Sophie Dewulf, Abdeslam Haddad
Production › Artémis Productions, Tangerine Cinema Services
Distribution › La Big Family
Contact › filmfest@labigfamily.com

Révérence

Patrick Bouchard

Québec › 2007 › animation › 35 mm › 8 min 9 s

Entre l'égoïsme des bourgeois et la bête passivité de leurs serviteurs, ce film de marionnettes présente la tragi-comédie d'une société agonisante, dont les membres aveuglés se réfugient dans des comportements absurdes.

Réalisation/animation › Patrick Bouchard
Scénario/texte › Martin Rodolphe Villeneuve
Montage › Natacha Dufaux
Son › Olivier Calvert
Musique › Charles Cotvin
Production/distribution ›
Office national du film du Canada
Contact › c.noel@onf.ca

Tanghi Argentini

Guido Thys

Belgique › 2006 › fiction › 35 mm › 14 min

Malgré l'ambiance froide et anonyme qui règne sur son lieu de travail, un employé tente d'apporter un peu de bonheur à ses collègues. À la place des traditionnels cadeaux de Noël, il a décidé de leur offrir quelque chose de vrai et de précieux.

›› Prix du public 2007 - Prix Fernand Raynaud 2007 de la meilleure comédie Aspen,Colorado
›› Prix des Médiathèques (CVS) 2007

Réalisation › Guido Thys
Scénario › Geert Verbanck
Image › Frank Van Den Eeden
Montage › Alain Dessauvage
Son › Pedro van der Eecken
Musique › Allan Muller
Interprétation › Dirk van Dijck, Hilde Norga, Koen van Impe
Production › Dreams in motion
Distribution › Premium Films
Contact › dries@dreamsinmotion.be

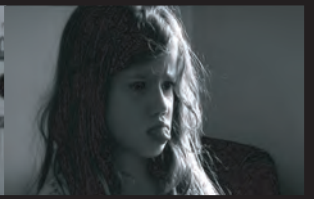
Paradise

Jesse Rosensweet

Canada › 2007 › animation
35 mm › 7 min 54 s

Des jouets de plomb des années cinquante évoluent sur des plots métalliques dans un monde "automatisé". John poursuit sa routine quotidienne et commence tout juste à se poser des questions sur son existence et son rôle dans ce monde.

Réalisation/scénario › Jesse Rosensweet
Montage › Robert J. Coleman, Robert Crossman
Animation › Rachelle Lambden, Robert Crossman
Musique › David Buchbinder
Distribution › Office national du film du Canada
Contact › mdesroches@nfb.ca



Ni oui ni non

Delphine Noels

Belgique › 2007 › fiction › 35 mm › 28 min

Un dimanche matin comme les autres. Les parents, Paul et Estelle, voudraient rester au lit. Les enfants, Camille et Louise, s'impatientent et se disputent. La petite famille se retrouve en voiture pour la promenade dominicale. La tension monte et le lapin n'arrangera rien...

›› Prix de la Deux, Festival du court métrage de Bruxelles 2007

Réalisation/scénario › Delphine Noels
Image › Tommasso Fiorilli
Montage › Ewin Ryckaert
Son › Benoît De Clerck
Interprétation › Anne Coesens, Fabrice Rodriguez, Pauline Denis, Margaux Clément, Corentin Lobet
Production/distribution › Versus Production
Contact › info@versusproduction.be

COMPÉTITION 1

VILLE D'ALMA ET COLLÈGE D'ALMA PRÉSENTENT › Avant-première
MERCREDI 12 MARS, 19 H › Complexe Jacques-Gagnon, Alma

Histoire de pêche

Richard Lacombe

Québec › 2006 › fiction › 35 mm › 8 min 34 s

Bernard et Marcel vivent en dehors de la ville et ils sont heureux. Ils sont heureux mais ils ne le savent pas. Aveuglés par une vie simple, ils rêvent de la grande vie et de la ville.

Réalisation/scénario › Richard Lacombe
Image › Alain Dupras
Montage › Annie Leclair
Son › Jérôme Boiteau
Musique › Olivier Auriol
Interprétation › Emmanuel Bilodeau, Alexandre Bisping, Frank Fontaine
Distribution › Christal Films Distribution
Contact › festivals@christalfilms.com

Love Addict

Pierre Hébert
Fernand Bélanger

Québec › 1985 › animation/expérimentation
35 mm › 5 min 26 s

Sorte d'anti-vidéoclip sur la musique d'Offenbach, dans lequel les cinéastes observent les spectateurs réunis lors d'un spectacle du groupe rock, l'animation opérant ici comme un geste critique, comme un commentaire superposé aux images documentaires.

Réalisation › Pierre Hébert, Fernand Bélanger
Animation › Pierre Hébert
Son › Michel Motard
Musique › Offenbach
Production/distribution ›
Office national du film du Canada
Contact › c.noel@onf.ca

Missing

Matthieu Donck

Belgique › 2007 › fiction › 35 mm › 15 min

Bernard a disparu. A-t-il jamais été vraiment présent?

›› Prix du meilleur scénario, Court en dit long, Paris
›› Prix de la presse, Pontault Combault, France

Réalisation/scénario › Matthieu Donck
Image › Hichame Alaouie
Montage › Pierre-Yves Jouette
Son › Mathieu Michaux
Musique › Julien Defrance
Interprétation › Luc Van Grunderbeeck, Monica Delwart, Jean-Luc Couchard, Vincent Lecuyer
Distribution › K2
Contact › philippe@k2group.be

Dans leur peau

Arnaud Malherbe

France › 2007 › fiction › 35 mm › 21 min 40 s

Joseph, un modeste livreur, prend la place de Michel, un cadre dynamique décédé accidentellement sous ses yeux. Il se glisse dans son appartement, dans ses vêtements, et se rend à son bureau le lundi matin. Malgré une ressemblance physique à peu près nulle, étrangement, personne ne semble se rendre compte de la supercherie...

Réalisation/scénario › Arnaud Malherbe
Image › Jako Raybaut
Montage › Floriane Allier
Son › Claire Merine, Dominique Delguste
Musique › David Trescos
Interprétation › Fred Testot
Production/distribution › R!stone Productions
Contact › rudolph@r-stone.fr

Pikapika, Lightning Doodle Project

Kazue Monno
Takesh Nagata

Japon › 2007 › animation/expérimental
Beta SP › 4 min

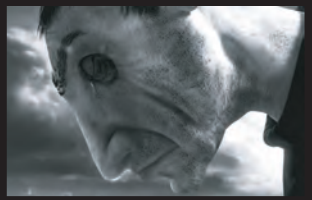
Images de parcs, de voies ferrées, d'écoles, de halls d'entrée et de la baie de Tokyo.

Réalisation › Kazue Monno, Takeshi Nagata
Production › Tochka
Contact › eleqitel@tochka-factory.com

COMPÉTITION 1

COMPÉTITION 2

TÉLÉ-QUÉBEC PRÉSENTE › Soirée d'ouverture
JEUDI 13 MARS, 19 H 30 › Salle François-Brassard



Mon nom est Victor Gazon

Patrick Gazé

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 10 min

Un enfant de dix ans évalue les pour et les contre de la vie sur terre, le tout sur la trame d'un travail scolaire.

Réalisation/scénario › Patrick Gazé
Image › Nicolas Bolduc
Musique › Yann Perreau
Production/distribution › Facteur 7
Contact › anton@facteur7.com

Lovefield

Mathieu Ratthé

Québec › 2007 › fiction
Digital Betacam › 7 min

Lovefield rassemble des éléments propres au suspense, au drame et au cinéma d'horreur pour créer une histoire qui fera vivre au spectateur toute la gamme des émotions.

›› Meilleur court métrage, Tremblant Film Festival 2007

Réalisation/scénario/montage › Mathieu Ratthé
Image › Yan Savard
Son › Matthew Harrold
Interprétation › Pierre Lebeau
Contact › matt@mattrattproductions.com

I Want to Be a Pilot (Je veux être pilote)

Diego Quemada Diez

Kenya/Mexique/Espagne › 2006
docu-fiction › 35 mm › 12 min

Dans un bidonville d'Afrique de l'Est, un jeune garçon de 12 ans n'a qu'un seul rêve.

›› Prix jeunesse et Droits de l'homme, Bologne IFF 2007, Italie
›› Prix du public Meilleur court métrage 2006, Los Angeles Film Festival, États-Unis et du Festival International du Film Sao Paulo 2006, Brésil

Réalisation/scénario/image ›
Diego Quemada Diez
Montage › Kim Bica
Son › Mark Kihara, Jake Eberle, I-Kai Lin, Samuel Lehmer
Interprétation › Omondi, Collins Otieno
Distribution › Parati films
Contact › severine@paratifilms.com

Isabelle au bois dormant

Claude Cloutier

Canada › 2006 › animation
35 mm › 9 min 14 s

Dans un somptueux palais de huit pièces et demie, au rez-de-chaussée d'une maison d'un quartier populaire de Montréal, la princesse Isabelle dort.

›› Prix du public et Prix de la meilleure animation canadienne, Ottawa 2007
›› Prix des écoles, Annecy 2007
›› Meilleur court métrage Festival international du film de Valladolid, Espagne

Réalisation/scénario/animation ›
Claude Cloutier
Image › Patricia Tassinari
Montage › José Heppel
Son › Olivier Calvert
Production/distribution ›
Office national du film du Canada
Contact › c.noel@onf.ca

Arka

Grzegorz Jonkajtys

Pologne › 2007 › animation › 35 mm › 8 min

Un virus inconnu est en train d'exterminer la population humaine. Inconscients de la véritable nature de la maladie, les derniers survivants s'échappent par la mer. Voyageant sur de grands pétroliers, ils cherchent une terre inhabitée.

Réalisation/scénario › Grzegorz Jonkajtys
Son › Adam Skorupa
Musique › Pawel Blaszczak, Adam Skorupa
Distribution › Platige Image
Contact › ms@platige.com

COMPÉTITION 2

TÉLÉ-QUÉBEC PRÉSENTE › Soirée d'ouverture
JEUDI 13 MARS, 19 H 30 › Salle François-Brassard

COMPÉTITION 3

La Lili à Gilles

David Uloth

Québec › 2007 › fiction › 35 mm › 15 min

Une enfant à l'imagination fertile voit sous un nouveau jour le drame de son grand-père : et si ce n'était pas un homme accablé par l'âge, comme son fils le croit, mais plutôt un magicien?

›› Prix du public du Meilleur court métrage canadien au Festival des films du monde de Montréal 2007

Réalisation/montage › David Uloth
Scénario › Chloé Cinq-Mars
Image › Alexandre Bussière
Montage › Ludo Troch
Son › Dominique Chartrand, Olivier Calvert
Musique › Torngat
Interprétation › Marie-Félixe Allard, Pierre Collin, Jean-Philippe Pearson, Sophie Caron
Production › Sure Shot Productions, Point de Mire
Distribution › Locomotion Distribution
Contact › adesantis@locomotionfilms.com

Raymond

Fabrice Le Nezet, Jules Janaud, François Roisin, Bif

Royaume-Uni/France › 2006
expérimental › Digital Betacam › 5 min

Raymond, un maître-nageur paresseux, aimerait bien découvrir l'océan. Une équipe de scientifiques se penche sur son cas.

Réalisation › Fabrice Le Nezet, Jules Janaud, François Roisin, Bif
Scénario/image/montage/animation/interprète › Bif
Son › Jb St Pol
Distribution › Autour de Minuit
Contact › blumbkaatt@hotmail.com

Don't let it all unravel

Sarah Cox

Royaume-Uni › 2007 › animation
Beta SP › 2 min

Ne tirez pas sur le bout du fil. Réparez-le...

Réalisation/scénario › Sarah Cox
Animation › Sarah Cox, Ben Lole, Candi Smith
Contact › info@worldofarthurcox.co.uk

Il Supplente (Le Suppléant)

Andrea Jublin

Italie › 2006 › fiction
Digital Betacam › 15 min

Pourquoi le suppléant se comporte-t-il ainsi au lieu d'enseigner? Est-il complètement fou? Une histoire de nostalgie dédiée à ceux qui ont des problèmes de comportement.

›› Prix Canal + 2007

Réalisation/scénario › Andrea Jublin
Image › Daniele Massaccesi
Montage › Robert J. Coleman, Robert Crossman
Montage › Pierpaolo Adami
Son › Claudio Bresciani
Interprétation › Andrea Jublin, Lorenzo De Cicco, Lisa Galantini, Valentino Campitelli, Nicola De Feo
Production › Frame by Frame
Contact › lacompagniacineind@tiscali.it

Terminus

Trevor Cawood

Canada › 2007 › fiction › Beta SP › 8 min

Après avoir offensé par inadvertance une étrange entité qui l'a accosté alors qu'il allait au travail, un homme d'affaires des années 70 se retrouve dans une situation délicate.

›› Prix de l'œuvre d'art numérique (SCAM) 2007

Réalisation › Trevor Cawood
Scénario › Jason Cawood, Trevor Cawood
Image › Trent Opaloch
Son › Andrew Harris
Musique › Clinton Shorter
Interprétation › Les Quinn, Trent Opaloch, Tristam Gieni, Stephanie McKenzie, Rob Carpenter
Distribution › Spy Films
Contact › craig@spyfilms.com

COMPÉTITION 3

PROMOTION SAGUENAY PRÉSENTE
VENDREDI 14 MARS, 19 H 30 › Salle François-Brassard

LA SCIENCE DES IMAGES ANIMÉES

THE SCIENCE OF MOVING IMAGES

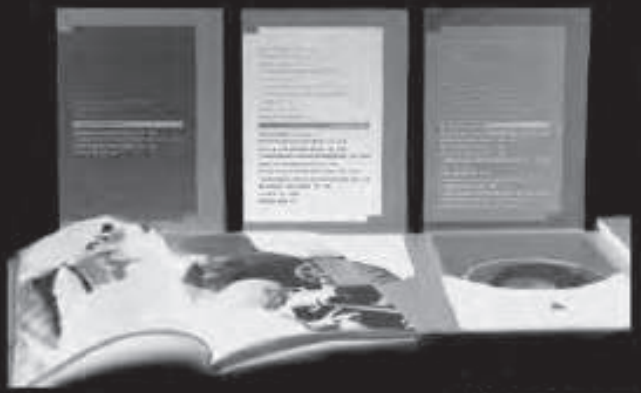
PIERRE HÉBERT

<onf.ca/pierre-hebert>

Pierre Hébert, récipiendaire du prix Albert-Tessier 2004 en reconnaissance de sa carrière remarquable, nous offre l'une des plus singulières manifestations de la modernité cinématographique québécoise.

DIX-NEUF FILMS SONT RÉUNIS SUR TROIS DISQUES DANS CE COFFRET DE LA PRESTIGIEUSE COLLECTION MÉMOIRE.

EN PRIME : films commentés par le cinéaste, livret bilingue de 96 pages, trame sonore inédite du trio Ornette Coleman.



ONF NFB

L'appel du vide

Albéric Aurtenèche

Québec › 2007 › ficiton
Digital Betacam › 28 min 6 s

En route vers Trois-Rivières pour assister à un spectacle, une jeune femme change brusquement de direction. Un homme s'apprête à commettre un acte radical. Un grand motel au riche décor tropical, qui a connu une époque plus heureuse, les réunit. Seul le temps les sépare.

Réalisation › Albéric Aurtenèche
Scénario › Julie Gravel, Albéric Aurtenèche
Image › Ian Lagarde
Montage › Isabelle Malenfant
Son › Dominique Chartrand, Patrice LeBlanc
Musique › Antoine Bédard, Aka Montag
Interprétation › Catherine De Léan, Sébastien Delorme, Nico Gagnon, Josée Beaulieu, Lorne Lambert
Distribution › Les Films du 3 mars
Production › MetaFilms Inc.
Contact › info@f3m.ca

Outsourcing

Marcus Dietrich

Allemagne › 2006 › fiction › Beta SP › 6 min 10 s

Que se passerait-il si la famille était gérée comme une entreprise? Et si cette entreprise décidait de licencier un de ses membres?

Réalisation › Marcus Dietrich
Scénario › Hanna Reifgerst, Marcus Dietrich
Image › Urs Zimmermann
Montage › Wolfgang Bauer
Musique › Philipp Kuempel
Interprétation › Gesa Badenhorst, Tom Siegert, Frank Roeth, Anne Wittig, Shirin Kuehn
Contact › hanna.reifgerst@gruppe-weimar.de

COMPÉTITION 3

Madame Tutli-Putli

Chris Lavis
Maciek Szczerbowski

Canada › 2007 › animation
35 mm › 17 min 21 s

Montant à bord d'un train de nuit, Madame Tutli-Putli se retrouve au cœur d'une angoissante aventure métaphysique, où la réalité se confond avec le rêve et où le mystère côtoie le suspense.

›› Grand prix Canal+ du meilleur court métrage
›› Petit rail d'or du meilleur court métrage

Réalisation/scénario/animation ›
Chris Lavis, Maciek Szczerbowski
Montage › Denis Gathelier
Son › Olivier Calvert
Musique › David Bryant
Distribution › Office national du film du Canada
Contact › mdesroches@nfb.ca

Dear Roommates

Pablo Diconca

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 5 min 10 s

Un danseur cherche l'inspiration pour sa nouvelle chorégraphie. Dans un loft partagé avec un couple sans futur règne une situation pathétique. Elle envahit le danseur ainsi que sa création. La victime saura-t-elle devenir le maître du jeu?

Réalisation/scénario › Pablo Diconca
Image › Nicolas Canniccioni
Montage › Mariano Franco
Son › Tod Vandyk
Musique › Éric Gravel
Interprétation › Frédéric Boivin, Natasha Thompson, Jérémie Verrette
Distribution › Vidéographe
Contact › info@videographe.qc.ca

Lapsus

Juan Pablo Zaramella

Argentine › 2007 › animation
Beta SP › 3 min 30 s

Ne sous-estimez jamais le côté obscur.

Réalisation/scénario/montage/animation ›
Juan Pablo Zaramella
Son › Gustavo Cornillón
Production › JPZtudio
Contact › contact@zaramella.com.ar

COMPÉTITION 4

BELLE GUEULE PRÉSENTE
VENDREDI 14 MARS, 21 H 30 › Salle François-Brassard

RADIO-CANADA

Saguenay — Lac St-Jean

Radio-Canada Saguenay—Lac-Saint-Jean est fière partenaire du festival REGARD sur le court métrage au Saguenay et encourage les créateurs qui dynamisent notre communauté.

BRAVO ET BON FESTIVAL!

Enfin février

Carnior

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 5 min 40 s

Dans un futur rapproché où le réchauffement de la planète a atteint un point de non-retour, une jeune femme au chômage et un robot-jardinier devront confronter leurs visions étroites sur le monde.

Réalisation/scénario/montage › Carnior
Image › Stephanie-Anne Weber Biron
Son › Sen Fortier
Musique › Musique Fraîche
Interprétation › Musique Fraîche, Sen Fortier
Contact › lecarnior@hotmail.com

The Last Moment (Le dernier moment)

Deco Dawson

Manitoba › 2007 › fiction
Digital Betacam › 28 min 30 s

Le Dernier Moment est un récit qui utilise différents genres narratifs et qui exploite cinq styles cinématographiques pour explorer les derniers instants de la vie d'un homme et les malheurs de ses relations cahoteuses qui l'ont conduit à sa mort.

Réalisation/scénario › Deco Dawson
Image/montage › Craig Trudeau, Claude Savard, Deco Dawson
Son › Brock Capell, Scott Stewart, Russ Dyck
Musique › Patric Caird
Interprétation › Carson Nattrass, Eve Majzels, Graham Ashmore
Distribution › Winnipeg Film Group
Contact › monica@winnipegfilmgroup.com

John and Karen

Matthew Walker

Royaume-Uni › 2007 › animation
Beta SP › 3 min 30 s

John l'ours polaire s'excuse auprès de Karen le pingouin à la suite d'une dispute; puis ils prennent le thé et un biscuit.

Réalisation/scénario › Matthew Walker
Animation › Matthew Walker, Helene Friren, Pauline Pinson
Montage › Ben Lole
Son › Olivier Davis, Tom Russell
Contact › info@worldofarthurcox.co.uk

Train Town

Keith Bearden

États-Unis › 2007 › fiction
Digital Betacam › 14 min 50 s

Deux hommes mettent en scène un véritable conflit idéologique, en miniature, dans leur boutique de modélisme ferroviaire.

Réalisation › Keith Bearden
Scénario › Joel Haskard, Keith Bearden
Image › David Blood
Montage › Brad Buckwalter
Son › Kevin J. Summers
Musique › Sharon Eagan
Interprétation › Will Clinger, John L. Bade
Contact › greasyfilms@gmail.com

Tango Finlandia

Hannu Lajunen, Tomi Riionheimo

Finlande › 2006 › expérimental/animation
35 mm › 6 min

C'est soirée dansante dans un petit bar de Finlande. Des gens seuls viennent pour y trouver un peu de gaieté. Les clients ne sont pas nombreux mais tous sont attirés sur la piste par les rythmes passionnés et sensuels du tango.

Réalisation › Hannu Lajunen, Tomi Riionheimo
Scénario › Hannu Lajunen
Image › Antti Takkunen
Montage › Tomi Riionheimo, Ykä Järvinen
Son › Pekka Aine
Interprétation › Timo Pesone, Petteri Sopanen, Kaarina Etto
Production › Indie Films Oy
Contact › tomi.riionheimo@indiefilms.fi

COMPÉTITION 4

BELLE GUEULE PRÉSENTE
VENDREDI 14 MARS, 21 H 30 › Salle François-Brassard

July Trip

Waël Noureddine

France/Liban › 2006 › documentaire
35 mm › 35 min

« Je n'ai jamais compris pourquoi il y avait si peu de films tournés pendant la guerre au Liban. Lorsque la dernière guerre a débuté, je n'avais qu'un seul but : rentrer à Beyrouth. »
- Waël Noureddine

Réalisation/scénario/image/montage › Waël Noureddine
Son › Thomas Buet
Musique › F.J. Ossang
Production › Micromega
Contact › team@studiomicromega.com

Darah dan dupa (Sang et encens)

Carl Valiquet

Indonésie › 2007 › documentaire
Digital Betacam › 17 min

À Bali, lors de certaines cérémonies religieuses, le sang doit couler. L'arbitre frappe un gong, les combats commencent. Le prêtre récite des incantations, c'est le début de la cérémonie. L'arôme de l'encens se mêle à l'odeur du sang.

Réalisation/scénario/image/montage › Carl Valiquet
Son › Carl Valiquet, Guy Lafrance
Musique › Colin McPhee
Contact › carlvaliquet@videotron.ca

Un dimanche à 105 ans

Daniel Léger

Canada › 2007 › documentaire
35 mm › 13 min 20 s

Une Acadienne centenaire se prête au jeu du cinéma, l'espace d'un dimanche, afin de partager sa conception de la vie. Filmée dans son quotidien par son arrière-petit-fils, Aldéa Pellerin-Cormier aborde à sa façon des sujets universels. Chaque moment est ponctué d'une boutade inattendue ou d'une réflexion existentielle.

›› Meilleure œuvre acadienne court métrage et Prix du public La Vague pour meilleur court métrage canadien au Festival du cinéma francophone international en Acadie
›› Projet PICLO

Réalisation/scénario/recherche › Daniel Léger
Image › Didier Maigret
Montage › Marie Hamelin
Son › Chris Goguen
Musique › Mario Robichaud
Production/distribution › Office national du film du Canada
Contact › j.arseneault@onf.ca

Un soir les Albertines...

Jean-Claude Coulbois

Québec › 2007 › documentaire
Beta SP › 26 min

Un soir, dans une loge de théâtre, les comédiennes de « Albertine en cinq temps » de Michel Tremblay retrouvent les costumes et accessoires de la pièce… En changeant de vêtements, elle entreprennent une « italienne » du texte… emportées par le flot des mots et les émotions qu'ils suscitent, les comédiennes disparaissent pour laisser place aux personnages…

Réalisation/montage › Jean-Claude Coulbois
Image › Serge Giguère
Son › Pierre Bertrand
Musique › Claude Lamothe
Interprétation › Sophie Clément, Sylvie Drapeau, Élise Guilbault, Andrée Lachapelle, Monique Mercure, Guylaine Tremblay
Production › Productions Itchi Go Itchi É
Distribution › Vidéographe
Contact › : info@videographe.qc.ca

Chants et danses du monde inanimé : Le métro

Pierre Hébert

Québec › 1985 › animation
35 mm › 14 min 23 s

Animation d'observation, représentation métaphorique et expressive sur les rapports d'agressivité dans le métro, regard sur les gens qui s'y croisent en feignant de ne pas se regarder, les machines dévorantes qui y règnent. Images explosives (gravure sur pellicule), son (inspiré de machines domestiques) procédant d'improvisations « live » sur scène lors de performances publiques.

›› Dragon de Bronze, prix spécial du jury décerné pour la musique à Pierre Hébert, Robert M. Lepage et René Lussier
›› Prix Meilleur documentaire, catégorie court, moyen métrage, Association québécoise des critiques du cinéma

Réalisation › Pierre Hébert
Image › Michael Cleary, Pierre Landry
Montage › Pierre Bernier
Son › Hans Peter Strobl
Musique › Robert M. Lepage, René Lussier
Production/distribution › Office national du film du Canada
Contact › c.noel@onf.ca

COMPÉTITION 5

SODEC PRÉSENTE

SAMEDI 15 MARS, 11 H › Auditorium Dufour

Le Candide est dans le sac

Philippe Arsenault
Guillaume Langlois

Québec › 2007 › fiction ›
Digital Betacam › 15 min

Une équipe documentaire suit Candide, vif et volubile jeune homme, dans son quotidien de surveillant de maison. Le film avorte suite à un drame survenu pendant le tournage. Retour sur les événements.

Réalisation/scénario/montage ›
Philippe Arsenault, Guillaume Langlois
Son › Martin Girard
Musique › Pas Mal Tard
Interprétation › Sébastien Harvey, Sabrina Bélanger
Contact › gglanglois@hotmail.com

Nobody's shot et les Super Faucons

Guillaume Roussel-Garneau

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 10 min

En 1990, Jason et Cindy ont 15 ans. Ils quittent les maisons de leur parent à Saint-Bruno et Sainte-Julie pour la métropole de Montréal. Lorsque la guerre contre l'Iraq est annoncée, Jason désire s'enrôler et tirer des missiles contre les dictateurs.

Réalisation/scénario/montage ›
Guillaume Roussel-Garneau
Image › Thomas Otte
Interprétation › Alexis Vaillancourt, Pamela Vitale
Contact › Guillaume_rg@hotmail.com

Tango en cage

François Jacob
Florent Tillon

Québec › 2007 › fiction
Beta SP › 4 min 30 s

L'aliénation du monde du travail l'été, et le désir de fuite.

Réalisation/image ›
François Jacob, Florent Tillon
Scénario/montage/interprétation ›
François Jacob
Son › Hélène Magne
Contact › microstellae@gmail.com

Prélude et fugue

Dominic Lavoie

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 12 min

Peut-on aimer quelqu'un autant qu'on peut aimer Dieu?

Réalisation/scénario/montage › Dominic Lavoie
Image › Nicolas Gagnon
Son › Jean-Philippe Archibald
Musique › Michel Baron
Interprétation › Jean-Yves Dufour, Simon Tremblay
Production › 3REG Création
Contact › youcancallmeeric@hotmail.com

Un an déjà

Claudia Chabot

Québec › 2008 › fiction
Beta SP › 4 min 55 s

Quelques gestes simples lors d'une visite. Des mots devenus insuffisants ou insupportables? Certes, toujours cette même confrontation de l'attente, fidèle et muette.

Réalisation/image/montage › Claudia Chabot
Scénario › Claudia Chabot, Guillaume Thibert
Musique/son › Guillaume Thibert
Interprétation › Éric Chalifour, Jérémie Desbiens
Contact › chabclau@hotmail.com

COMPÉTITION 7 | Tourner à tout prix!

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE PRÉSENTE
SAMEDI 15 MARS, 15 H › Auditorium Dufour

Ananta Didi

Guillaume Denommée

Québec › 2006 › documentaire
Beta SP › 15 min 34 s

Ananta Didi chez les Tamang. Le destin d'une travailleuse sociale népalaise croise celui d'habitants d'origine tibétaine.

Réalisation/scénario/image/montage/son › Guillaume Denommée
Contact › guillaume.denommee@umontreal.ca

Wash

Joel Pelletier
Benoit Breault

Québec › 2005 › fiction › Beta SP › 4 min 58 s

Dans une petite ville, plusieurs personnages étranges se rendent à la buanderie du coin pour différentes raisons.

›› Prix du public, 1,2 Action – Meilleure fiction, Meilleure ambiance sonore, Meilleur acteur
›› Prix Regard sur le court métrage au Saguenay/TVA, De l'Âme à l'écran

Réalisation/scénario/montage/interprétation › Joel Pelletier, Benoit Breault
Image › Joel Pelletier
Son › Benoit Breault
Contact › benoit.breault@gmail.com

La Boîte à souvenirs

Jimmy Larouche

Québec › 2007 › fiction
Digital Betacam › 14 min

C'est dans les bas fonds d'une vieille chaufferie désaffectée que Richard Tremblay espère comprendre pourquoi sa vie lui a été volée alors qu'elle ne faisait que commencer. Trappé dans l'antre de son prédateur, Louis Roberge n'a d'autre issue que la vérité. L'interrogatoire progresse, les rôles s'inversent : la victime devient le bourreau et dans la profonde noirceur, différencier le bien du mal s'avère impossible.

Réalisation/scénario/montage › Jimmy Larouche
Image › Renaud Boulanger
Son › Marc-Philippe Desaulniers
Musique › Charles Boyer
Interprétation › Jean-Robert Bourdage, Jules Philip
Distribution › Pipingo Films
Contact › jlarouche@pipingofilms.com

Une bonne élève

Karina Garcia Casanova

Québec › 2007 › documentaire
Beta SP › 7 min 55 s

Vicky, une immigrante mexicaine, est une des étudiantes dans la classe d'immersion française de Michel. Elle vit à Montréal depuis 25 ans et c'est au moins la quatrième fois qu'elle prend ce cours. Cette fois, va-t-elle réussir?

Réalisation/montage › Karina Garcia Casanova
Image › Philippe Lavalette
Son › Zach Fay, Olivier Alary
Contact › karinagc@gmail.com

Le Goût du temps

Franck Blaess

Québec › 2007 › fiction › 35 mm › 8 min

Un vieil homme à l'orée de la mort, obsédé par le temps qui le fuit, se laisse tenter par l'antidote que lui tend la science. Un fruit taché de sang qui, pour une somme modique, lui offre la jouissance de l'éternité. Mais, au fond, à quoi bon?

Réalisation/scénario › Franck Blaess
Image › Jean-Pierre Trudel
Montage › Paul Jutras
Son › Dimitri Médard
Musique › Philippe A. Messier
Interprétation › James Bradford, Danny Gilmore, Charlotte Lebon
Distribution › Disk4t
Contact › disk4t@gmail.com

COMPÉTITION 7 | Tourner à tout prix!

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE PRÉSENTE
SAMEDI 15 MARS, 15 H › Auditorium Dufour

COMPÉTITION 8

Les Acteurs amoureux

Jean-Guillaume Bastien

Québec › 2007 › fiction
Digital Betacam › 15 min 20 s

Interprétant un couple lors de répétitions d'une pièce de théâtre minimaliste, deux acteurs décident de perpétuer le jeu amoureux à l'extérieur de la scène. À force de jouer, l'ambiguïté s'installe entre eux.

Réalisation/scénario › Jean-Guillaume Bastien
Image › Robbie Purdon, Raphaël Rainville
Montage › Simon Lamarre-Ledoux
Son › David Marriott, Jeffery Chong
Musique › Jean-Miguel Tremblay
Interprétation › Nico Gagnon, Brigitte Pogonat
Contact › jeanguillaumeb@hotmail.com

Save

José Skaf

Espagne › 2007 › fiction › Beta SP › 12 min 45 s

Un homme qui a un travail ennuyant reçoit un signe qui l'amène à un mystérieux endroit. C'est là qu'il trouvera sa destinée.

Réalisation/scénario › José Skaf
Image › José Skaf, Ioan Karacsony
Montage › José Skaf, Gabriela Skaf
Son › Pablo Skaf
Musique › Jose L. Torre, Screamin´Mario Loco
Interprétation › Daniel Luke, Charles Montinola
Contact › joskaf@gmail.com

Papillons noirs

Yan Lanouette-Turgeon

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 21 min

Lorsque Marc apprend que l'innocence de sa fille a été ravie, il n'a qu'une idée en tête : trouver l'agresseur de son enfant. Dans une quête déchirante, il découvrira que les vrais monstres peuvent être très près de nous…

Réalisation › Yan Lanouette-Turgeon
Scénario › André Gulluni, Yan Lanouette-Turgeon
Image › Jonathan Decoste
Montage › Stefan Miljevik,
Yan Lanouette-Turgeon
Son › Pierre Bouchard
Musique › Bertrand Chénier
Interprétation › Claude Despins, Marie-Hélène Thibault, Frédérique Dufort, Jean-Antoine Charest
Distribution › Disk4t
Contact › disk4t@gmail.com

Induction

Nicolas Provost

Belgique › 2006 › fiction › 35 mm › 8 min

Dans une villa isolée, entourée d'un jardin trop grand et labyrinthique, la rencontre inattendue entre un marabout, une femme et un adolescent, dont les chemins se croisent et bifurquent…

Réalisation/scénario/montage › Nicolas Provost
Son › Benoît De Clerck
Interprétation › Issaka Sawadogo, Lorenza Goos, Arne Kinds, Eric Godon
Production/distribution › Versus Production
Contact › info@versusproduction.be

Souffle

Louis-Philippe Eno

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 9 min

Un jeune chasseur traque sa première proie. L'homme et la bête se retrouvent au bout de leur SOUFFLE.

Réalisation/scénario › Louis-Philippe Eno
Image › Philippe Roy
Montage › Stéphane Lafleur
Son › Sylvain Bellemarre
Distribution › Vincent Bolduc
Production/distribution › NúFilms
Contact › go@nufilms.ca

COMPÉTITION 8

RIO TINTO ALCAN PRÉSENTE
SAMEDI 15 MARS, 19 H 30 › Auditorium Dufour

Bon festival

UQAC

www.uqac.ca

Szalontűdő (Tripe and Onions)

Marton Szirmai

Hongrie › 2006 › ficiton › 35 mm › 7 min

Deux hommes devant un délicieux plat traditionnel. Ils se comprennent même sans se parler.

Réalisation/scénario › Marton Szirmai
Image › Gergely Pohárnok
Son › János Kóporosy
Interprétation › Tamás Ascher, Zsolt Anger
Musique › Zoltán Végsó
Contact › szmarci@gmail.com

Lectia de box (La Leçon de boxe)

Alexandru Mavrodineanu

Roumanie › 2007 › fiction › 35 mm › 11 min 40 s

Victor, homme d'affaires de Bucarest, ne supporte plus de voir son fils prendre des raclées à l'école, il l'inscrit à un cours de boxe. Mais Vlad, douze ans, refuse de participer au premier entraînement. Pour lui donner une leçon, le père monte lui-même sur le ring.

Réalisation/scénario ›
Alexandru Mavrodineanu
Production › Axel Film
Distribution › Metropolis Film
Contact › alexmavrodin@aol.com

COMPÉTITION 8

The Tourists (Les Touristes)

Malcolm Sutherland

Québec › 2007 › animation › Beta SP › 3 min

Bref aperçu du caractère passager de la vie des vacanciers, sous un soleil brûlant, à la plage.

Réalisation/scénario/image/animation/ montage/son/décor › Malcolm Sutherland
Musique › Lord Invader
Contact › animalcolm@yahoo.ca

Synthétiseur

Sarah Fortin

Québec › 2008 › fiction › Beta SP › 11 min

Synthétiseur est un “road movie” en transport en commun.

Réalisation/scénario › Sarah Fortin
Image › Jonathan Decoste
Montage › Stéphan Lafleur
Son › Bruno Pucella
Musique › La Plie
Interprétation › Gabrielle Néron, Félix-Beaulieu-Duchesneau
Production › Nitrofilms
Distribution › Vidéographe
Contact › info@videographe.qc.ca

The Colony (La Colonie)

Jeff Barnaby

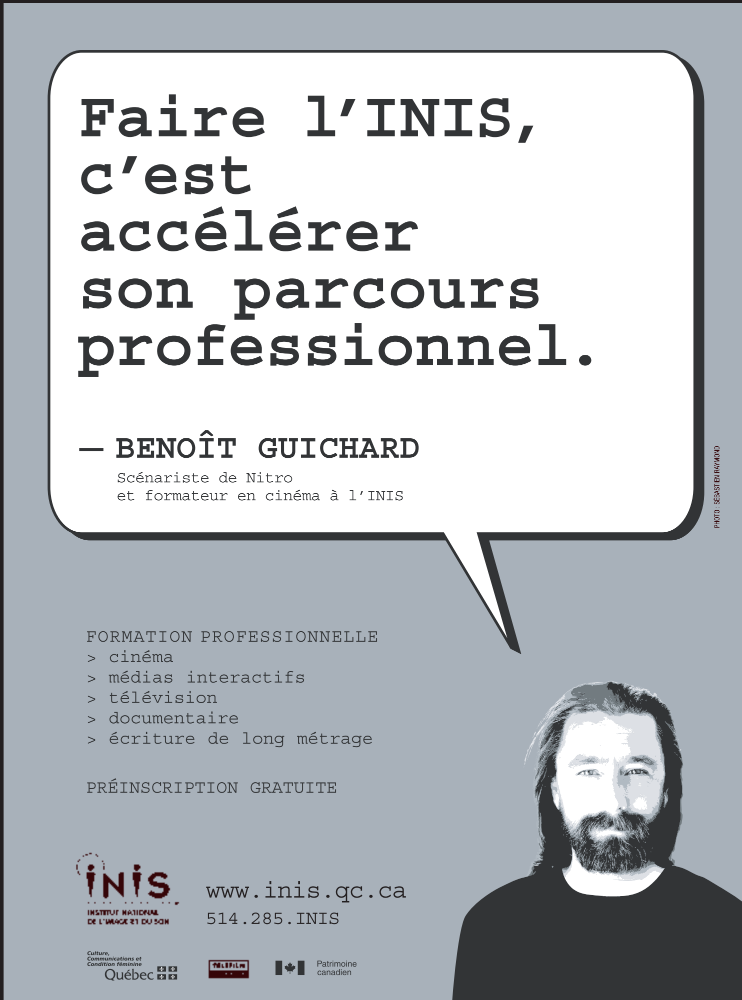
Québec › 2007 › fiction › 35 mm › 24 min

Un ménage à trois submergé dans une atmosphère de crasse urbaine surréaliste. Maytag, un jeune Mi'gMaq élevé sur une réserve indienne se retrouve en ville complètement désorienté et tombe fou amoureux de la seule Indienne du coin, avant qu'elle ne lui soit enlevée par son fournisseur de drogue et ami.

Réalisation/scénario/montage/son ›
Jeff Barnaby
Image › Michel St-Martin
Interprétation › Glen Gould, Kaniehtiio Horn, Kent McQuaid, Mike Tsar
Distribution › EyeSteelFilm
Contact › halima@eyesteelfilm.com

COMPÉTITION 9

RADIO-CANADA PRÉSENTE
SAMEDI 15 MARS, 21 H 30 › Auditorium Dufour


Faire l'INIS, c'est accélérer son parcours professionnel.
— BENOÎT GUICHARD
Scénariste de Nitro
et formateur en cinéma à l'INIS
PHOTO : SÉBASTIEN RAYMOND
FORMATION PROFESSIONNELLE
> cinéma
> médias interactifs
> télévision
> documentaire
> écriture de long métrage
PRÉINSCRIPTION GRATUITE
INIS
INSTITUT NATIONAL DE L'IMAGE ET DU SON
www.inis.qc.ca
514.285.INIS
Culture, Communications et Condition féminine Québec
Patrimoine canadien

12 lieux de diffusion
200 artistes
40 spectacles
Collaboration :
Bell
Hydro Québec
mazda CX-7
HÔTEL CHICOUTIMI
BANQUE NATIONALE
Ville de Saguenay
ARCHAMBAULT
Labatt Bleue Pilsener
présente
FESTIVAL
JAZZ & BLUES
SAGUENAY 13e édition
26 au 30 mars 2008
www.jazzetblues.com

L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE
CORNEAU CANTIN
JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges
CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot
www.corneaucantin.com
OUVERTS TOUS LES JOURS de 8h00 à 21h00

Things Fall Apart

Chris Hewitt
Rob Chiu

Royaume-Uni › 2007 › expérimental
Beta SP › 2 min

Tu m'avais dit qu'ils s'en iraient et qu'ils ne reviendraient jamais. Comme quand on joue et que c'est pas pour de vrai…

Réalisation/scénario/animation/montage › Chris Hewitt, Rob Chiu
Son/musique › Ben Lukas Boysen
Interprétation/voix › Jordan Chiu
Distribution › Autour de Minuit
Contact › festivals@autourdeminuit.com

Les Grands

Chloé Leriche

Québec › 2007 › fiction
Digital Betacam › 11 min 30 s

Trois jeunes garçons subissent les mauvais traitements d'un plus grand qu'eux à l'école. L'occasion leur est un jour donnée de le confronter.

Réalisation/scénario/montage › Chloé Leriche
Image › John Ashmore
Son › Normand Lapierre, Martin Pinsonnault, Clovis Gouaillier
Musique › Stéphane Boucher
Interprétation › Robert Naylor, Jean-Carl Boucher, Antoine Marcotte
Production › Films Camera Oscura
Distribution › Distributions Netima ltée
Contact › jo@netima.ca

The Ants

Guo Yuanyuan

Chine › 2007 › animation
Beta SP › 8 min 25 s

Un morceau de gâteau amène beaucoup de fourmis dans la maison d'une femme et d'un homme qui vient de perdre son emploi. Ils tentent alors de s'en débarrasser. Le film illustre l'idée que les êtres humains sont comme les fourmis : ils travaillent pour assurer leur survie, jusqu'à ce que leurs désirs soient assouvis.

Réalisation/scénario/animation/son › Guo Yuanyuan
Distribution › GuoPengzi Studio
Contact › xiongxiong_1979@126.com

Cherries

Tom Harper

Royaume-Uni › 2007 › fiction
Digital Betacam › 14 min 40 s

Une classe de garçons adolescents reçoivent une leçon qu'ils n'oublieront jamais.

Réalisation › Tom Harper
Scénario › Fiona Kissane
Image › Jakob Ihre
Montage › Mark Eckersley
Son › James Harbour
Musique › Jack C. Arnold
Interprétation › Neil Dudgeon, Alfie Allen, Omari Carter, Sam Spruell
Production/distribution › Free Range Films
Contact › tomharper@blueyonder.co.uk

I FILM IMPROVISÉ I

COMPÉTITION 9

RADIO-CANADA PRÉSENTE
SAMEDI 15 MARS, 21 H 30 › Auditorium Dufour

La Cuisine
Restaurant

Au cœur
du centre-ville

387, Racine Est, Chicoutimi

Pour réservation
698-2822

Du lundi au vendredi, de 11 h à 14 h
En soirée, à partir de 17 h
Samedi et dimanche à partir de 17 h

www.restaurantlacuisine.ca

www.cegep.chicoutimi.qc.ca

Le Cégep de Chicoutimi
vous souhaite à tous,
un excellent festival!

CÉGEP
DE
CHICOUTIMI

ZOO SAUVAGE
DE ST-FÉLICIEN
CENTRE DE CONSERVATION
DE LA BIODIVERSITÉ BORÉALE

Un Zoo l'hiver | 1.800.667.5687 | www.zoosauvage.com

Sunday Afternoon

Kaveh Nabatian

Québec › 2007 › fiction › 35 mm › 15 min

C'est un dimanche après-midi dans l'Univers. Tout juste avant qu'une force musicale mystérieuse ne détruise la planète, quatre personnes fébriles attendent la fin du monde au dépanneur du coin.

Réalisation/scénario/musique › Kaveh Nabatian
Image › Sara Mishara
Montage › Sophie Leblond
Interprétation › Paul Spence, D'Bi Young, Tyrone Benskin, Moira Wylie
Distribution › Locomotion Films
Contact › adesantis@locomotionfilms.com

Code 13

Mathieu Denis

Québec › 2007 › fiction › 35 mm › 16 min

Montréal, une nuit. Joseph, un chauffeur de taxi solitaire et taciturne, est impliqué dans un troublant incident avec un cycliste après avoir accepté de remplacer un collègue.

Réalisation/scénario › Mathieu Denis
Image › Serge Desrosiers
Montage › Pascale Paroissien
Son › Dominic Chartrand, Kyle Stanfield, Patrice LeBlanc, Bernard Gariépy-Strobl
Musique › Robert M. Lepage
Interprétation › Roc Lafortune, Paul Dion, Vincent-Guillaume Otis, Marie-France Marcotte, Patrice Dussault
Distribution › Travelling Distribution
Contact › info@travellingdistribution.com

Le Rêve d'une mère

Cherilyn Papatie

Québec › 2007 › documentaire
Beta SP › 5 min 8 s

Une mère se rend à la foire de Val d'Or, avec sa kokom, pour retrouver ses enfants placés en famille d'accueil… le temps de quelques manèges.

Réalisation/scénario › Cherilyn Papatie
Image › Anaïs Barbeau-Lavalette, Kevin Papatie
Montage › Anaïs Barbeau-Lavalette, Cédric Corbeil, Cherilyn Papatie
Animation › Andrée-Ève Veilleux
Son › Roland Papatie
Musique › Émile Proulx-Cloutier
Production/distribution › Wapikoni Mobile, Office national du film du Canada
Contact › jbres@onf.ca

Dans le bain

Jean-François Aubé

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 10 min

Pour un étudiant, un pays, ou le Tiers-Monde, qu'est-ce qui est le plus dangereux : l'endettement ou le remboursement? Récit d'un meurtre institutionnel.

Réalisation/scénario/montage › Jean-François Aubé
Image › Vincent Deschênes
Son › Mathieu Campagna
Contact › technipop@yahoo.fr

La Ballade des enfarinés

Julie Rocheleau

Québec › 2006 › animation
Beta SP › 12 min

Géant déchu de l'industrie, Maître Cassandre met au point une poupée mécanique qu'il entend vendre aux hommes fortunés. Pierrot, l'employé, rêve d'un jour où il épousera la belle automate.

Réalisation/scénario/image/montage/son › Julie Rocheleau
Scénario › Julie Rocheleau, Guillaume Pelletier
Animation › Julie Rocheleau, Jérôme Léonard, Catherine Rocheleau, Emmanuelle Walker, Véronique Paquette, Émilie Leduc
Interprétation › Daniel Schnyder
Production › Les Productions Anamnésiques
Contact › rocheleau@mac.com

COMPÉTITION 10

TOURISME QUÉBEC PRÉSENTE
DIMANCHE 16 MARS, 13 H › Auditorium Dufour

Micro-brûlerie artisanale
en plein coeur de Chicoutimi !

CAFÉ BIOLOGIQUE,
ÉQUITABLE &
RÉGIONAL !

paninis, sandwichs, menu du jour,
desserts, café au lait, produits
du terroir, internet wifi ...

pour un bon
COURT
(ou allongé!)

CAFÉ
CAMBIO
405 rue Racine Est
418 . 549 . 7830

courtmetrage.ca

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM COURT
regard
sur le court métrage
au Saguenay
FESTIVAL INTERNATIONAL SHORT FILM

Le Groupe
Cegerco
INC.

1180, rue Bersimis, C.P. 100
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4
Tél. : (418) 543-6159
Fax : (418) 543-0706
www.groupecegerco.com

Laura

Guillaume Fortin

Québec › 2006 › fiction › Beta SP › 7 min

Un moment charnière dans la vie d'une jeune fille de 16 ans.

Réalisation/scénario/montage › Guillaume Fortin
Image › Geneviève Perron
Interprétation › Elisa Schröder, Jonathan Hogrel, Vanessa Van Strijthem, Morgan Ramos Soares
Production › NitroFilms
Distribution › Vidéographe
Contact › info@videographe.qc.ca

A Piece Of America

Keir Politz

États-Unis › 2007 › fiction
Digital Betacam › 18 min

Omar Ali travaille sans relâche pour nourrir sa famille, arpentant l'univers impitoyable des rues de New York comme chauffeur de limousine. Ali prend une décision audacieuse qui va changer sa vie.

Réalisation/scénario/montage › Keir Politz
Son › Jesse Ehredt
Musique › Mark Maynard, John Gaviglio
Contact › kpolitz@gmail.com

Farmer's Requiem

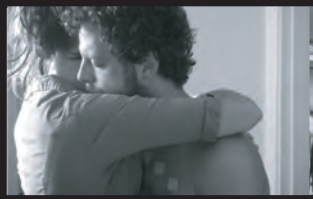
Ramses Madina

Canada › 2007 › documentaire › 35 mm › 9 min

Au soir de sa vie, un agriculteur évoque son expérience et les changements survenus dans son mode de vie sur la ferme familiale, avec, en toile de fond, le délabrement des exploitations, l'extinction des traditions et la ruine progressive d'un secteur d'activités.

›› Canada's Top Ten 2007, Festival International du film de Toronto

Réalisation › Ramses Madina
Image › Bernard Cousineau
Montage › Steven Legge, Ramses Madina
Son › Christian Rivest
Voix › Victor McGregor
Contact › ramses@ramsesmadinafilms.com



Effets secondaires

Ky Nam Le Duc

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 23 min

Boris cherche un parrain pour un concours. S'il arrive à ne pas fumer pendant deux mois, il court la chance de gagner une voiture. Mais les timbres de nicotine qu'il prend lui causent des effets inattendus.

Réalisation/scénario › Ky Nam Le Duc
Image › François Messier-Rheault
Montage › Ève Gaudet
Son › Guillaume Daoust, Nicolas Lapointe-Girard
Musique › Joé Trépanier
Interprétation › Alexis Lefebvre, Brigitte Pogonat, Gabriel Brown
Contact › minoriteaudible@hotmail.com

Under Construction

Zhenchen Liu

France › 2007 › documentaire
Beta SP › 9 min 50 s

Pour suivre la planification actuelle du gouvernement de Shangaï, chaque année, presque 100 000 familles sont obligées de déménager. Le film propose un plan-séquence à travers la destruction d'un quartier de Shangaï...

Réalisation/scénario/image/montage › Zhenchen Liu
Animation › Pascale Guillon, Zhenchen Liu
Son › Christian Cartier
Musique › Pierre-Laurent Cassiere
Production/distribution › Le Fresnoy
Contact › ntrebik@lefresnoy.net

COMPÉTITION 10

TOURISME QUÉBEC PRÉSENTE
DIMANCHE 16 MARS, 13 H › Auditorium Dufour

COMPÉTITION 11

BON CINÉMA ET BON FESTIVAL!

www.hydroquebec.com

Hydro Québec

Found Objects

David Birnbaum

Ontario › 2007 › fiction › 35 mm › 18 min

Alors que le monde est devenu l'endroit d'une guerre perpétuelle, des participants devant présenter un récital s'affairent à leurs derniers préparatifs à l'intérieur d'un bâtiment en ruine. Sous les bombardements incessants, une seule chose tient encore le lieu debout : l'inébranlable détermination d'un vieil homme oublié dans la cave...

Réalisation/scénario › David Birnbaum
Image › Adam Marsden
Montage › Ross Birchall
Son › Matthew Harrold
Musique › Michael-Paul Ella
Interprétation › D.B. Mickelson, Kristina Vasiljevic, Sophia Zoe, Helen Barber
Distribution › Old World Film Corporation
Contact › nfo@oldworldfilm.com

J'viendrai t'chercher

Sophie Dupuis

Québec › 2007 › fiction › Beta SP › 11 min 29 s

Manu habite un centre jeunesse. Pendant sa fin de semaine de sortie, sa mère le laisse chez son père. Et comme à chaque fois, Manu est témoin des abus que son père fait subir à son jeune frère. Son désespoir le pousse à demander à sa mère de le sortir de cette situation.

›› Prix du jury, Festival Off-Courts de Trouville-sur-Mer

Réalisation/scénario/montage/son ›
Sophie Dupuis
Image › Sean Sweeny
Interprétation › Sébastien René, Sonia DeRome
Contact › dupuis.sophie@hotmail.com

La Memoria del cani

Simone Massi

France › 2006 › animation › 35 mm › 8 min

J'effleure mes joues sur les pierres, j'apparais par une brèche du mur.

›› Mention spéciale de la critique, Animafest Zagreb, Croatie
›› Mention spéciale du jury, Genova Film Festival, Italie
›› Meilleur court métrage italien CasertAnimata

Réalisation/scénario/image/montage/animation ›
Simone Massi
Son › Stephano Sasso, Simone Massi
Production › Sacrebleu Productions
Contact › contact@sacrebleuprod.com

Frédérique au centre

Anne Émond
Philippe St-Laurent Lévesque

Québec › 2007 › fiction
Digital Betacam › 15 min 40 s

Carl et Isabelle causent un accident en se rendant à l'hôpital. Ils continuent leur route comme si de rien n'était et rencontrent Frédérique; son chum est dans le coma à la suite d'un accident inexplicable qui vient juste de survenir.

Réalisation/scénario/montage ›
Anne Émond, Philippe St-Laurent Lévesque
Image › François Messier-Rheault
Son › Guillaume Doust
Interprétation › Marie Pascale, Monia Chokri, Gilles Poulin-Denis
Contact › anne_emond@homail.com

I Met The Walrus

Josh Raskin

Ontario › 2007 › animation
35 mm › 5 min 10 s

En 1969, un jeune homme de 14 ans nommé Jerry Levitan a réussi à se faufiler dans la chambre d'hôtel de John Lennon, avec un magnétophone, et à obtenir une interview. Josh Raskin a utilisé l'entrevue originale comme trame sonore pour cette animation inusitée.

›› Meilleure animation, Middle East International Film Festival Manhattan, Hawaii International Short Film Festival
›› Meilleure animation canadienne, Ottawa International Animation Festival

Réalisation/scénario/montage/son ›
Josh Raskin
Animation › Josh Raskin, Alex Kurina, James Braithwaite
Contact › kim.jackson@electriccompany.tv

COMPÉTITION 11

AUTODESK PRÉSENTE
DIMANCHE 16 MARS, 15 H › Auditorium Dufour
DIMANCHE 16 MARS, 19 H › Auditorium Dufour › Remise des prix suivi de la projection des films gagnants

Famous Québec

vous invite à savourer chaque instant de la 12e édition du

Festival REGARD

sur le court métrage au Saguenay

BOUTIQUE • RESTO-CAFÉ

PASSION CAFÉ

CAFÉS • THÉS • CHOCOLATS
ACCESSOIRES • MACHINES ESPRESSO

FIER PARTENAIRE DES ACTIVITÉS DU FESTIVAL

1120, BOUL TALBOT, CHICOUTIMI, QUÉBEC, G7H 7R2, TÉL./FAX : (418) 545-0369

CÉGEP de Jonquière

40 ans
Corps et âme !

CÉGEP DE JONQUIÈRE

information.prog@cjonquiere.qc.ca

Hommage à la créativité et au savoir-faire de nos artisans d'ici et d'ailleurs!

Autodesk®

Le restaurant **Chez Georges**
est fier de s'associer
au festival

Regard sur le court métrage au Saguenay!

Georges

Les meilleures recettes
de grillades, poulet, spaghetti...
depuis plus de 45 ans!

Chez Georges
433, Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1T5
Réservation et livraison: (418) 543-2875
85, St-Joseph Sud, Alma (Québec) G8B 3E5
Réservation et livraison: (418) 480-4444
www.chezgeorges.qc.ca

ICLT-49629

Le marché du court métrage

Un carrefour d'échange pour le court!

Plateforme ouverte aux idées, aux débats, à la promotion et à la distribution des films courts, le **Marché du court métrage** est le lieu où réalisateurs, producteurs, programmateurs, distributeurs, acheteurs et étudiants sont invités à participer à différentes activités organisées dans le but de stimuler et de développer l'industrie du film court.

Le Marché offre notamment une lecture de scénarios, un déjeuner-rencontre avec des réalisateurs, des ateliers d'information sur le cinéma et encore plus!

Chaque année, y sont présents des acheteurs de chaînes télévisuelles, des distributeurs de courts métrages et des programmateurs de festivals, en provenance du Canada et de l'Europe, pour y faire du visionnement de courts métrages canadiens. Afin de soutenir leur travail, nous mettons à leur disposition une salle avec des postes de visionnement, un catalogue de films et une salle Internet.

STARLINK AVIATION
Alma - Bagotville - Montréal...
...et plus.

Conseil des arts DE SAGUENAY

Conseil des Arts du Canada | Canada Council for the Arts

Société de développement des entreprises culturelles Québec

TELEFILM CANADA

Café Climbio

Le marché | Lecture de scénarios

Le scénario documentaire : jusqu'où peut-on prévoir la réalité?

Les paramètres d'un scénario de film documentaire semblent moins faciles à cerner que pour la fiction. Si un documentariste aspire à capter le réel, comment peut-il le scénariser à l'avance? Mais, au tournage, peut-on réellement partir de l'inconnu? Cette lecture de scénarios se veut justement le lieu d'une réflexion sur les étapes du développement et de la scénarisation en documentaire.

Deux documentaristes de la relève, **Ken Allaire** de Saguenay et **Julie Medam** de Montréal, présenteront leur projet de film documentaire sur lequel ils travaillent actuellement. Dans une volonté de participer à leur démarche, le public sera invité à se prononcer sur l'angle de traitement choisi, le ton et l'approche, les protagonistes et les lieux de tournage envisagés. Et si votre commentaire pouvait être la clé pour dénouer une impasse dans le développement d'un de ces projets?

L'activité sera menée par le documentariste **Benoit Pilon** qui agira à titre de conseiller. Il a notamment réalisé les films *Roger Toupin, Épicier Variété* en 2003, récipiendaire du prix Jutra remis au meilleur documentaire et du Bayard d'or du meilleur documentaire au festival de Namur en Belgique et *Nestor et les oubliés* en 2006. Son plus récent documentaire, *Des nouvelles du nord*, trace un portrait touchant des habitants de Radisson et Chisasibi à la Baie-James.

Cette lecture est possible grâce au soutien de la Société des auteurs de radio, télévision et cinéma.

SARTEC
Société des Auteurs de Radio, Télévision et Cinéma

HÔTEL CHICOUTIMI

VENDREDI 14 MARS, 13 H › Hôtel Chicoutimi › Salle du Marché

I Le marché I **Atelier** I

Comment financer son court?

Vous avez un projet de film et vous désirez financer votre production? Quels sont les types de financement approprié à votre style de cinéma? Films d'art, de fiction, documentaires, films de 2 minutes ou 26 minutes… Cet atelier est offert aux artistes, aux scénaristes, aux réalisateurs afin de répondre à leurs interrogations et pour les informer de l'aide financière offerte aux jeunes créateurs.

Marie Potvin de la SODEC *(Programme jeunes créateurs)*, **Marie-France Therrien** du Conseil des Arts du Canada *(Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo)* et **Françoise Jean** du Conseil des arts et des lettres du Québec *(Programme des Arts médiatiques en Recherche et création)* seront présentes pour répondre à vos questionnements. De plus, **Jean Hamel** de l'Institut national de l'image et du son (INIS) animera la discussion.

VENDREDI 14 MARS, 10 H 30 › Café Cambio

I Le marché I **Atelier** I

Les décors numériques : effets visuels ou effets du réel?

Cinéastes et cinéphiles curieux, vous trouverez ici les réponses à vos questions : le « fond vert » est-il le décor de l'avenir? Est-ce vrai que tout s'arrange au montage? Les retouches numériques sont-elles devenues inévitables?

Mathieu Dupuis, artiste Inferno, nous présentera le processus de création en décors numériques. À partir des films *300* et *Marie-Antoinette*, sur lesquels il a travaillé, il expliquera les étapes du tournage à la version finale. Appuyé d'une démonstration, de photos et d'extraits, Mathieu Dupuis vous invite à découvrir ces décors rarement visités.

Diplômé en télévision au programme ATM du Cégep de Jonquière, Mathieu Dupuis a débuté sa carrière en 1997 chez Buzz où il a contribué à de nombreuses publicités. Depuis son arrivée chez Hybride en 2001, il a travaillé sur plusieurs productions américaines telles que *Sin City*, ainsi que sur des projets québécois comme *Marie-Antoinette*, *Aurore*, *Nouvelle-France* et la série française *Napoléon*. Il a supervisé le département de "compositing" pour la superproduction *300* et sur la toute dernière réalisation de l'entreprise : *Journey to the Center of the Earth*, qui prendra l'affiche à l'été 2008.

Ouvert à tous, cet atelier s'adresse tant aux spectateurs avides de connaître les dessous du cinéma qu'aux gens de l'industrie du cinéma, de la publicité et de la télévision.

Cet atelier est une présentation d'Autodesk

Autodesk

VENDREDI 14 MARS, 15 H 30 › Café Cambio

I Le marché I **Atelier** I

Distribue ton court

Un atelier riche en information pour lancer la carrière de votre court!

Le court métrage est un art nomade. Il voyage à travers le monde par la télévision, les festivals, les DVD et l'Internet grâce aux distributeurs, acheteurs et diffuseurs qui les recherchent et les présentent de par le monde. Ainsi, le court partage sa culture, son histoire et ses personnages.

Distribue ton court est un atelier d'information ouvert aux étudiants, aux réalisateurs et aux producteurs qui souhaitent distribuer et diffuser leurs films.

Panélistes invités : **Julia Lauzon**, distributrice de Locomotion Films (Québec), **Danny Lennon**, programmateur de Prends ça court! (Québec), **Roberto Barrueco**, programmateur du Mecal - Festival International de Courts Métrages de Barcelone (Espagne), **Piero Clemente**, programmateur du Festival del Cortometraggio di Siena (Italie) et **Patrice Carré**, producteur et acheteur de l'émission *Cinécourts* de Ciné Cinéma (France) et autres invités internationaux à confirmer.

Régie du cinéma Québec POUR MIEUX CHOISIR

SAMEDI 15 MARS, 13 H › Café Cambio

| Le marché | **Atelier** |

Du court au long

Rencontre avec Stéphane Lafleur et Luc Déry

Plusieurs cinéastes de courts métrages se tournent éventuellement vers le long métrage. Pour ce faire, le duo réalisateur et producteur se formera afin de donner vie au projet. Les réalisateurs, les producteurs et les étudiants sont invités à venir rencontrer **Stéphane Lafleur** (réalisateur) et **Luc Déry** de *micro_scope* (producteur) qui ont travaillé ensemble sur le film *Continental, un film sans fusil*.

Stéphane Lafleur
Stéphane Lafleur a participé à la réalisation de plus d'une trentaine de courts métrages indépendants depuis dix ans. Il est notamment l'un des membres fondateurs du mouvement Kino. Son premier long métrage, *Continental, un film sans fusil*, a remporté le prix Citytv remis au meilleur premier film canadien au Festival international du film de Toronto, ainsi que le Bayar d'Or du Meilleur film au Festival international du film francophone de Namur.

Luc Déry
Fort d'une expérience de plus de quinze ans au sein de l'industrie cinématographique, le producteur Luc Déry a débuté sa carrière en distribution. En 2002, il fonde sa propre société, **micro_scope**. Entre 2004 et 2007, Luc produit *Familia* (Louise Archambault), *Congorama* (Philippe Falardeau) et *Continental, un film sans fusil* (Stéphane Lafleur).

TELEFILM CANADA

DIMANCHE 16 MARS, 10 H 30 › Café Cambio

| Déjeuner-rencontre avec les réalisateurs et réalisatrices |

Le convivial et décontracté déjeuner-rencontre au Café Cambio fait découvrir au public sept réalisateurs et réalisatrices de courts métrages qui présentent un film au festival REGARD. Cette discussion présente les réalisateurs, leurs œuvres, leur démarche artistique et la façon unique qu'ils ont de porter leurs histoires à l'écran. Une attention particulière sera portée au travail des réalisatrices cette année. L'activité est ouverte à tous.

Animateur : Jean-François Caron du Journal Voir Saguenay-Alma.

Seront présents :

Sarah Fortin › *Synthétiseur*

Élise Simard › *The Occupant*

Louis-Philippe Eno › *Souffle*

Pablo Diconca › *Dear Roommates*

STARLINK AVIATION
Alma - Bagotville - Montréal...
...et plus.

SAMEDI 15 MARS, 10 H 30 › Café Cambio

| Les 5 à 7 |

Jeudi 13 mars
5 à 7 d'ouverture
Choix des contraintes du film improvisé
Hall de la Salle François-Brassard

Vendredi 14 mars
5 à 7 ONF
Cinéastes recherchés
Spag barolo
367, rue Racine Est, Chicoutimi

Samedi 15 mars
5 à 7 SODEC
Lancement du DVD *SODEC / Prends ça court! Vol. 1*
Opéra Cabaret Urbain
461, rue Racine Est, Chicoutimi

Dimanche 16 mars
5 à 7 des bénévoles
International Café
460, rue Racine Est, Chicoutimi

Rendez-vous des festivaliers

Ils vous accueilleront à bras ouverts!

Chez Georges
433, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 543-2875
85, Saint-Joseph Sud, Alma
(418) 480-4444

International Café
460, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 690-5129

La Bougresse
260, rue Riverin, Chicoutimi
(418) 543-3178

La Cuisine
387, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 698-2822

La Piazzetta
412, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(418) 549-4860

Le Café Cambio
405, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 549-7830

Spag barolo
367, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 698-6660

Le Tabù
460, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 690-9323

Mikes
425, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 690-3030

REGARD tient à remercier les partenaires suivants

Merci!

STARLINK AVIATION
Alma - Bagotville - Montréal... ...et plus.

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE

SAQ

TELUS mobilité

THÉÂTRE DU SAGUENAY

référence COMMUNICATION

CGI

Omer DeSerres Matériel artistique

CARROUSEL INTERNATIONAL DU FILM DE RIMOUSKI

L'équipe du Festival est fière de vous présenter le festival REGARD sur le court métrage au Saguenay

Direction générale
Ian Gailer

Direction artistique
Éric Bachand

Administration et imprimés
Odette Bergeron

Responsable volet jeunesse
Sylvie Poisson

Communications
Audrey-Claude Gaudreault

Responsable du Marché du court métrage
Claudia Chabot

Développement de public et marketing
Virginie Lavoie-Larouche

Accueil
Véronique Gagné

Responsable des bénévoles et secrétariat
Catherine Bouchard

Conception graphique
Marielle Couture

Comptabilité
Line Gauthier

Coordination lecture de scénarios
Collaboration au Marché du court métrage
Sophie Beauparlant

Direction technique
Dominick Bédard

Programmation
Éric Bachand

Collaboration à la programmation
Danny Lennon

Programmation jeunesse
Sylvie Poisson

Programmation animation
Boran Richard

Programmation CinémaE
Claudia Chabot

Coordonnateur technique
Stéphan Bernier

Conception des décors
Kristine Girard

Traduction
Martin Girard

Stagiaires
Marie-Josée Gonthier
Émilie Lemieux-Gauthier

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Présidente
Carole Messaoudi
Administrateurs
Mélissa Duchesne
Carl Duchesne
Sébastien Pilote
Jean-Philippe Boivin
Patrick Dallaire
Maxime Saint-Laurent

une ville

Les Grands Prix du Tourisme Québécois 07 **Lauréat National Or** Services Touristiques

SAGUENAY

une ville - un fjord

un fjord

698.3167
1.800.463.6565
www.promotionsaguenay.qc.ca

Promotion Saguenay